



**Regionales Wirtschaft Termine**  
 Redaktion und Anzeigenberatung: 06331 - 239237

Auflage: 23.000

**Juni 2009**

[www.rwt-magazin.de](http://www.rwt-magazin.de)  
 Magazin für die Südwestpfalz



Wolfgang Magin  
 Druckerei und Verlag GmbH  
 Hauptstraße 85, 66976 Rodalben  
 Tel. (06331) 16895, Fax (06331) 18708  
 E-Mail: [info@magin-druck.de](mailto:info@magin-druck.de)

**Ihr Partner für Werbung und Druck**

Vom Entwurf zum Druck - alles aus einer Hand  
**Wir sind nicht billig - aber verdammt preiswert**

**Visitenkarten, Prospekte, Briefbogen  
 Broschüren, Rechnungen, Plakate  
 Privatdrucksachen aller Art  
 und vieles mehr**

Gerne erstellen wir Ihnen unverbindlich ein Angebot  
 und beraten Sie fachlich und kompetent!



Blumen  
 Blüten & Mehr  
 Dekorationen  
 Grabpflege

... das etwas  
 andere  
 Blumengeschäft



Schnittblumen  
 Pflanzen aller Art  
 Grabpflege  
 Dekorationsartikel



Inh. Cornelia Abel - Hauptstraße 86 - 66976 Rodalben  
 Telefon 06331/239293 - Fax 06331/239294

Öffnungszeiten:  
 Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 9.00 - 12.30 Uhr und 14.00 - 18.30 Uhr  
 Mittwoch 14.00 - 18.30 Uhr, vormittags geschlossen  
 Samstag 9.00 - 13.00 Uhr, Sonntag 10.00 bis 12.00 Uhr

# GUT@ENERGIE GmbH

**Pellets**



**ab 2.999,00**

**Kaminofen für 8,0 kW**

**Umluftbetrieb**

einschl. Aufstellung und  
 Anschluß an bestehenden  
 Kaminanschluß

**Solar Komplettpaket mit 4,91 m<sup>2</sup>  
 Vakuum Heatpipekollektor**



**ab 3.269,00\***

\*Preis ohne Montage und Verrohrung

**Selbstbausystem**

**Pelletförderung vom Staat von 1.000,00 €,  
 nur noch bis zum 31.06.2009**

**Lieferumfang:**  
 Röhrenkollektor inkl  
 Aufdachmontageset;  
 300l Solarspeicher;  
 Solarstation mit Regelung,  
 Ausdehnungsgefäß  
 Solarflüssigkeit  
 Brauchwassermischer

**Montage und  
 Heizungseinbindung nach  
 örtlichem Aufmaß**

**Hauptstr. 98 66976 Rodalben Tel. 06331/ 1410056**



**KLAUS** Meisterbetrieb  
**GEENEN**  
 Hauptstraße 73 + 101  
 66976 Rodalben

**„SERVICE • NOTRUF“**

**DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND  
 ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE  
 REPARIEREN WIR SCHNELL,  
 ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT**

**ANRUF GENÜGT!!!**

**(0 63 31)**

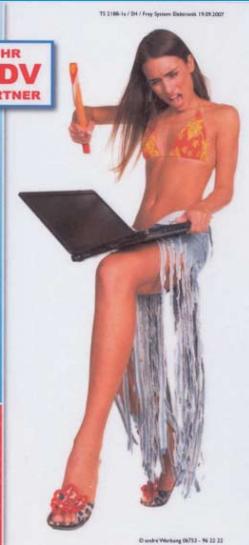
**1 71 27**

**Frey System Elektronik** IHR EDV PARTNER  
Computer • Netzwerke • Hard- & Software

Ärger mit Ihrem  
**Computer?**

**Nicht mit uns!**

Pirmasens  
Zweibrücker Str. 82  
☎ 0 63 31 - 50 95 20  
www.fse.de



## Viel Platz auf Ihrem Desktop



- 24" Zoll TFT
- Helligkeit: 300 cd/qm
- Reaktionszeit: 5 ms
- Kontrast: 3000:1
- Auflösung: 1920x1200
- Eingang: DVI-D / VGA

solange der Vorrat reicht

## Komplett Systeme



Ob Büro-,  
Internet- oder  
Gamer-PC - bei  
uns erhalten Sie  
den richtigen PC  
für Ihre  
Bedürfnisse.

**ab 299,-**

- PC ohne Betriebssystem -

Abb. ähnlich

**EUR 199,-**

## Mit Power in den Sommer !

Damit Ihrem PC nicht zu warm  
wird finden Sie bei uns diverse  
Netzteile  
in verschiedenen  
Stärken.

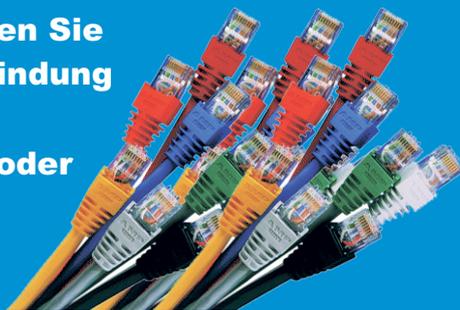


**ab 30,-**

## Anschluß-probleme ?

## Kabelsalat ?

Bei uns bekommen Sie  
die richtige Verbindung  
- egal ob USB,  
LAN, Multimedia oder  
ganz ohne Kabel  
per WLAN oder  
Bluetooth



### Unsere Leistungen:

- Instandsetzung / Umbau aller Marken
- Vor-Ort-Service
- Individuelle komplett-Systeme
- DSL / Netzwerk - Installation
- und mehr...

**www.fse.de • Mail: [vertrieb@fse.de](mailto:vertrieb@fse.de)**

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens • Tel. 06331 - 509 520

Alle Preise sind Endpreise bei Abholung Laden Pirmasens, Irrtümer und Änderungen vorbehalten



Die Liberalen **sagen danke!**

**Der FDP  
VGW Rodalben**



**TOP Nebenjob & Firmenwagen**



Wir sind im Bereich Jeans-Trend-Mode tätig und bauen derzeit unser Netz von Filialen und Vertriebspartnern in Deutschland und Europa stark aus.

**Wir suchen SIE!**  
- engagierte Nebenberufler und Vollzeitkräfte

**Heiko Wolfer • Tel.: 06334/44 90 110**



[www.philippsreisen.de](http://www.philippsreisen.de)

**Pirmasenser Weg 40 • 66954 Pirmasens • Telefon (0 63 31) 6 40 27  
Fax (0 63 31) 1 33 35 • E-Mail: philipps-reisen@freenet.de**

**Halbtages- und Tagesfahrten 2009**

03.07.2009	Holiday-Park zum Ferienpreis zzgl. Eintritt	Preis p. P. 10,-€
25.07.2009	Ilbischeim Kalmitsweinfest Abf. 17:00/Rückf. 01:00 Uhr	Preis p. P. 12,-€
22.08.2009	Weinfest in Guntersblum Abf. 17:00/Rückf. 01:00 Uhr	Preis p. P. 15,-€
11.12.2009	„Die Amigos“ Abendkonzert in Rockenhausen	Preis p. P. 55,-€

**Reiseangebote 2009**

24.07.-26.07.09	<b>Venezianische Sommernacht</b> 2x Übernachtung mit HP, Tanzmusik mit Feuerwerk, Ausflugsprogramm	Preis p. P. im DZ 169,-€ <b>Noch einige Plätze frei!</b>
09.08.-14.08.09	<b>Lourdes Pilgerreise</b> , 2x Übernachtung mit HP in Le Puy (Zwischenübernachtung), 3x Übernachtung mit HP in Lourdes	Preis p. P. im DZ 559,-€
10.08.-15.08.09	<b>Das Riesengebirge zum kennenlernen</b> 5x Übernachtung mit HP, inkl. Ausflugsprogr. und kleinem Wellnesspaket	Preis p. P. im DZ 369,-€
23.08.-29.08.09	<b>Wandern u. Sightseeing im Salzburgerland/Filzmoos</b> 6x Übernachtung mit HP im 4* Hotel, Musikabend in Filzmoos, Almfest am Mittag, freie Nutzung der Sauna, freier Eintritt Schwimmbad Filzmoos, tolles Ausflugs und Wanderprogramm	Anmeldeschluss 10.07.2009 Preis p. P. im DZ 399,-€
09.10.-16.10.09	<b>FLUGREISE ab SB Türkische Riviera</b> Flughafenstransfer, 6x HP im 5 Sterne Hotel Antalya/Side, 2 Tages Ausflug an die Pamukkale mit 1x Ü/HP im 4 Sterne Hotel, deutsch sprechende Reiseleitung, 20 Kilo Freigepäck	Anmeldeschluss 24.08.2009 Preis p. P. im DZ 399,-€
12.10.-18.10.09	<b>Brixentaler Alm und Wandertage</b> 6xHP, 2x geführte Ganztageswanderungen, 2x geführte Halbtageswanderung	Anmeldeschluss 31.07.2009 Preis p. P. im DZ 379,-€

**Jetzt Plätze sichern und Ihren nächsten Urlaub buchen!**  
[www.philippsreisen.de](http://www.philippsreisen.de)

Informationen über Anmeldeschluss sowie über sonstige Leistungen erhalten Sie unter:  
Telefon-Nr. (0 63 31) 6 40 27

Regionales, Wirtschaft, Termine  
[www.rwt-magazin.de](http://www.rwt-magazin.de)

Liebe Leser,

der Juni ist der Monat im Super-Wahljahr 2009. Jede Stimme zählt und die Wahlversprechungen sind groß. Bei Redaktionsschluss standen die Ergebnisse noch nicht fest. Die richtige Wahl treffen Sie auf jeden Fall, wenn Sie eines unserer Ausflugsziele besuchen. Anders wie in der Politik können Sie auf jeden Fall selbst bestimmen wohin die Sommerferien 2009 sie führen. Unsere Tipps & Trends sind Prognosen auf die Sie sich verlassen können.

**Auf unseren Gesundheitsseiten** erhalten Sie Informationen rund um das neue Rabattsystem der AOK und wie jeden Monat bietet das KH Pirmasens wertvolle Informationsveranstaltungen und Vorträge.

**Beim auf und ab** der Wirtschaftskrise den Überblick zu behalten ist nicht so einfach. Unser monatlicher Finanzbericht hilft Ihnen den Durchblick zu bewahren.

**Den A-ha-Effekt finden** Sie ab 12. Juni im CD-Regal des Musik-Händlers ihres Vertrauens. Für die zahlreichen Fans des Vampir-Films erscheint diesen Monat ein Highlight. Nähere Infos finden Sie auf Seite 29. Nicht zu vergessen: Die Fortsetzung eines Klassikers Terminator 4 ist ab sofort im Kino! Für Unterhaltung ist also bestens gesorgt.

**In diesem Sinne** wünschen wir allen einen erholsamen Urlaub!

Ihr Team vom RWT Magazin



Intro, Informationen	3	RWT	20-27
Ausflugsziele	4-9	Finanzen	28
Tipps & Trends	10-11	RWT Digital	29
Haus & Garten	12-13	Pienser/Informationen	30
Gesundheit	14		
KH Pirmasens	15		
Pfalzwerke informieren	16-17		
RWT Mobil	18		
Rückspiegel	19		



Hotline Redaktion & Anzeigenberatung  
06331 - 239237

# Reptilium

Terrarien- und Wüstenzoo Landau

Große Jubiläumsfeier am 4. + 5. Juli 2009



Vor fünf Jahren wurde in Landau ein lang gehegter Traum der Familie Wünstel endlich wahr. Aus dem privaten Minizoo, der mit der Zeit auf immer mehr exotische Tiere anwuchs, entstand im Juli 2004 der größte Reptilienzoo Deutschlands mit über 1000 Tieren in 125 verschiedenen Arten.

**Das diesjährige Jubiläum zum fünfjährigen Bestehen des Reptiliums wird am 04. und 05. Juli 2009 mit großen Festlichkeiten begangen.**

Nicht nur Reptilienfans, sondern jeder, der Lust und Zeit hat, einen ereignisreichen Tag zu erleben, ist herzlich eingeladen. Zur Unterhaltung von Groß und Klein wird einiges geboten. Mehrere spannende Aktionsstände sowie eine Kinderhüpfburg sind aufgebaut. Es wird der größte Kinder-Sandkasten Landaus aufgeschüttet. Für die Erwachsenen sorgt die karibische Standkulisse mit Cocktailbar auch für die Daheimgebliebenen für Urlaubsgefühle. Und natürlich gibt es noch weitere interessante Angebote wie zum Beispiel Kinderschminken.

Selbstverständlich gehören sowohl Tierpräsentationen als auch Insektenkochen zu den „tierischen“ Mutproben. Als Highlight gibt es am Sonntag, den 5. Juli gegen 15.00 Uhr eine Showeinlage der Himmelflieger des Fallschirmvereins Schweighofen. Auch ein Gospelchor wird singen und die erste, seit Januar 2009 amtierende, Miss Reptilium wird die Festlichkeiten begleiten. Als besonderen Bonus erhalten die ersten 50 Besucher freien Eintritt.



**Reptilium**  
Faszination

**2 für 1**  
**Gutschein**  
gültig bis 30. Sep. 2009

Berechtigt eine Person in Begleitung eines vollzahlenden Erwachsenen zum freien Eintritt ins Reptilium. Nicht in Verbindung mit anderen Vergünstigungen

RW106\_09



Sie wollten die faszinierende Welt von Reptilien hautnah erleben? Dann ist das Reptilium Landau genau das richtige Ausflugsziel für Sie.

Von über 5.000 Reptilienarten, die es auf unserem Planeten gibt, sind die meisten für Menschen vollkommen harmlos. Auf über 3.000 Quadratmetern kann der Besucher im größten Reptilienzoo Deutschlands viel Wissenswertes über die Lebensweisen von Echsen, Schlangen und Co erfahren..

Neu seit 2008 ist das erweiterte Außengelände mit einheimischen Tieren, die vom Aussterben bedroht sind. Hier können die Besucher viel Wissenswertes über Reptilien und Amphibien aus unserer Heimat erfahren. Des Weiteren befinden sich im Außenbereich auch ein Spielplatz für Kinder sowie Sitzmöglichkeiten zum Verweilen.



Der Zoo ist aufgeteilt in eine abwechslungsreich gestaltete Terrarienhalle, ein Nachthaus in dem die Tiere nachtaktiv zu erleben sind. Eine Babystation, in der man mit etwas Glück zusehen kann, wie ein kleines Reptil aus dem Ei schlüpft und eine Wüstenhalle mit meterhohen Palmen, welche genug Platz bietet,

Werner  
Heisenberg Str. 1  
76829 Landau / Pfalz  
Nähe Neue Messe

Tel. 06341 / 5100-0  
[www.reptilium.de](http://www.reptilium.de)  
Öffnungszeiten:  
tgl. 10.00 - 18.00 Uhr



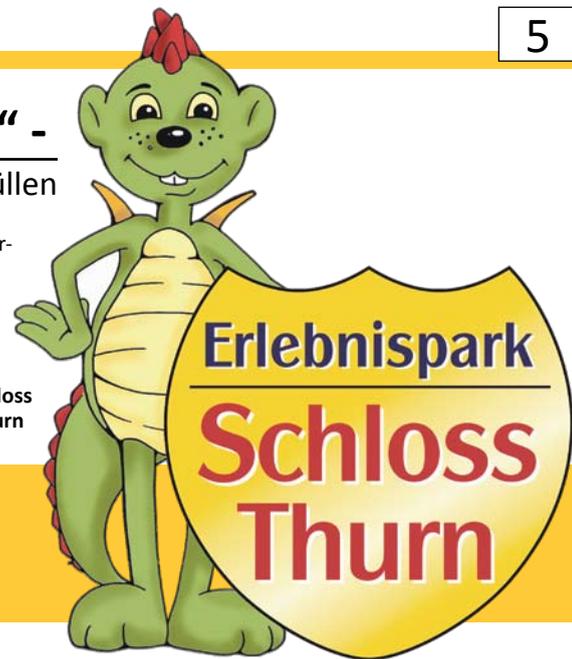
## Ob „Schneewittchen“ oder „Ritter“ - im Erlebnispark Schloss Thurn darf sich jeder seinen Traum erfüllen

Im **Erlebnispark Schloss Thurn** in Heroldsbach bei Erlangen (Franken) werden auf 40 Hektar die Vorzüge eines historischen Baudenkmals mit der bunten Vielfalt eines phantasievoll gestalteten Freizeitparks verbunden. Für Eltern und Großeltern ist er ein ideales Ausflugsziel, um mit dem Nachwuchs

einen erlebnisreichen Tag inmitten einer herrlichen Landschaft zu verbringen. Das Showprogramm namhafter Künstler versetzt den Besucher in die Zeit der Ritterspiele und in den Wilden Westen. Zahlreiche Spielplätze und Fahrattraktionen wie z.B. eine Familienachterbahn, Dampfisenbahn, eine Wildwasserbahn,

ein Wasserbob, Bumper-Boats, Schwebbahn, Luna Loop, Butterfly und vieles, vieles mehr sorgen für Spaß und Spannung.

text/fotos: schloss thurn



Aktuelle Informationen, Preise und Events erhalten Sie im Internet:

**www.schloss-thurn.de**

Erlebnispark Schloss Thurn, Schlossplatz 4, 91336 Heroldsbach, Tel.: 09190/92 98-98, Fax: 09190/92 98-88, e-mail: info@info@schloss-thurn.de

### Gewinnen mit



Gewinnen Sie 5x2 Eintrittskarten für den Erlebnispark Schloss Thurn!

Wie heißt das Maskottchen vom Erlebnispark Schloss Thurn?

Einfach eine Postkarte mit der Antwort an die Redaktion senden:

RWT Magazin, Hauptstr. 79, Rodalben oder per E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de

*Tipp: Die Lösung finden Sie im Internet unter www.schloss-thurn.de*



## Nussbaum Reisen

Busreisen Gebrüder Nussbaum GmbH \* Hauptstraße 100 \* 66978 Merzalben  
Tel. 06395/1845 \* Fax 06395/8815  
nussbaumreisen@t-online.de \* www.nussbaum-omnibusreisen.de

**Frühlings- und Sommerreisen 2009**

<b>18.06. – 21.06.</b>	Sonnwendfeuer auf den atemb. Berggipfeln d. Zugspitzarena 4 Tage 4****Hotel in Lermoos. Ausflüge - Erlebnisprogramm u. v. Musik	3 x HP 279,-€
<b>21.06. – 24.06.</b>	Klass. Dresden inkl. große Stadtführung-Frauenkirche-Grünes Gewölbe. 4 Tage Elbsandsteingebirge-Schiffahrt-Schloss Pillnitz-Hotel Stadtm.	3 x ÜF 273,-€
<b>11.07. – 19.07.</b>	Mecklenburger Seenplatte - Berlin/Stadtrundfahrt - Spreewald/Kahnpartie 9 Tage 6xHotel am Müritzsee/2xHotel in Cottbus. Inkl. Ausflüge z.B. Ostseeküste - Fischland Darß - Schwerin (Buga) - Rostock - Insel Rügen	8 x HP 749,-€
<b>09.08. – 15.08.</b>	Urlaubswoche in der Hockönig's Bergwelt - Hinterthal - Maria Alm 7 Tage Schöne Halb- und Ganztagesausfl. vor Ort. 4****Wellnesshotel	6 x HP 510,-€
<b>16.08. – 22.08.</b>	„Inselwoche“ auf der Sonneninsel Fehmarn/Ostsee. Erholung pur! 7 Tage Wunderschöne Ausfl. mit Bus und Schiff. <i>Zusätzlicher Termin wegen großer Nachfrage</i>	6 x HP 559,-€
<b>10.09. – 13.09.</b>	Zillertal - Almbetriebfest 4 Tage mit bekannten Zillertaler Musikgruppen. Achensee	3 x HP 259,-€

**Im Herbst bieten wir u. a. Reisen an: Ins Lechtal - eine Studien-Rundreise in die Normandie-Bretagne und Loire - eine Erholungsreise auf die Sonneninsel Usedom - unsere beliebte Südtirol-Reise uvm. Interesse? Einfach anrufen und Programm anfordern!**

**Unsere beliebten Tagesfahrten**

19.07. zur Streiselhochzeit nach Seebach/Elsass. Incl. Eintritt	09.30 Uhr 19,-€
08.08. Koblenz - Rhein in Flammen	12.00 Uhr 28,-€
30.08. Mainz - ZDF-Fernsehgarten incl. Eintritt	07.30 Uhr 24,-€
13.09. Bodensee / Insel Mainau - zur Dalien- und Fuchsienblüte	06.00 Uhr 43,-€
12.07. München - Isametropole. Möglichkeiten: Einkaufbummel, Oktoberfestbesuch!	05.30 Uhr 48,-€

Alle Abfahrten in Primasens - Wasgauhalle. Andere Orte nach Vereinbarung  
Gerne übersenden wir Ihnen die gesamte Jahresübersicht unserer Reisen. Anruf genügt!

## Kakteenland Steinfeld - Freier Eintritt, Riesenauswahl, Faire Preise

Im sonnigen Klima der Südlichen Weinstraße, an der Grenze zum Elsass, liegt ein ganz besonderes Fleckchen Erde, ein

Stück Wüste unter Glas: das Kakteenland Steinfeld. Die mächtigen Gewächshäuser inmitten von Wiesen, Feldern und Weinbergen sind luftig und hoch. Die Gänge sind breit. Übersichtliche Tische präsentieren hundertausende von Kakteen und anderen Sukkulenten in den schönsten Formen und Farben. Zahllose attraktive Tropenpflanzen

sorgen für exotisches Flair. Das ganze Jahr über kommen Besucher hierher, um durchs Kakteenland zu bummeln, um zu staunen und zu entdecken. Hier

blühen Winzlinge von kaum einem Zentimeter Durchmesser und ein paar Meter weiter imponieren prachttolle Kakteen-Giganten mit üppigen Säulen. Dazwischen wachsen die herrlichsten Varianten dieser vielfältigen Pflanzengattung. Kein Wunder, dass mancher sich auf den ersten Blick verliebt und mit einem Stück vom Kakteenland sein Zuhause schöner macht. Ein botanischer Garten mit tausenden Kakteen, vielen anderen Sukkulenten, Euphorbien, Yuccas, Palmen, Geldbäumen sowie Aloe Vera, in dem auch einkaufen kann. Dazu ein einzigartiges Sortiment edler Steine und Mineralien.

### Voll Saft und Kraft: Deutsches Aloe Vera Zentrum

Die Erfolgsgeschichte der Aloe reicht zurück bis ins alte Ägypten. Schon Nofretete und Kleopatra schätzten die Wirkung des Gewächses, dem man nachsagte, dass es ewige Schönheit bringe. Der „Lilie der Wüste“ werden also seit Jahrtausenden pflegende und heilende Kräfte beigemessen. Von Ägypten aus kam die Pflanze über die orientalischen Länder am Mittelmeer bis nach Indien und China. Bei den Mayas war die Aloe als Quelle ewiger Jugend bekannt. Griechen und Römer schrieben der Aloe Vera heilende Wirkung zu. Der berühmte schwedische Botaniker Linne hat die Art Aloe vera 1753 beschrieben. Das gilt bis heute, weil es die älteste Beschreibung dieser Art ist. Längst ist die Aloe vera mit ihren ungewöhnlichen Eigenschaften weltberühmt geworden. Die Liste

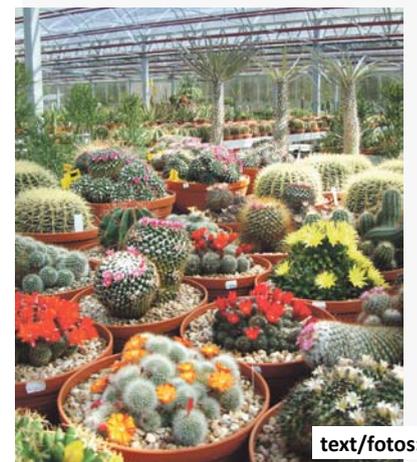


empfohlener Anwendungen ist lang und die Nachfrage ist sprunghaft gestiegen. Millionen kleiner Stecklinge kommen Jahr für Jahr auf den Markt und finden ihre Abnehmer. Große, ausgewachsene Pflanzen von den Kanarischen Inseln finden Sie im Kakteenland in Steinfeld. Sie enthalten alles, was die Pflanze an Wirkstoffen zu bieten vermag - ein attraktives und praktisches Angebot in einer Zeit, in der immer mehr Menschen natürliche Heilmethoden bevorzugen und auf die Kräfte der Natur vertrauen.

### „Kakteenland Steinfeld“

Wengelspfad 1  
D-76889 Steinfeld / Pfalz

Tel: +49 (0) 6340 1299  
Fax: +49 (0) 6340 508112  
Mail: info(at)kakteenland.de  
Web: www.Kakteenland.de



text/fotos: red

# Natur & Spaß pur

**WOLFSHOW**  
während der Sommersaison  
täglich um 12.30 Uhr

Atemberaubende Naturerlebnisse, Spaß und Action erwarten Sie auf 700.000 m<sup>2</sup> urwüchsiger Wald- und Berglandschaft des Pfälzer Waldes.



**Kurpfalz-Park**  
Wachenheim

Der große Wild- und Erlebnispark

[www.kurpfalz-park.de](http://www.kurpfalz-park.de)

B&T Kurpfalz-Park GmbH & Co. KG  
Am Rotsteig · 67157 Wachenheim  
Information: (0 63 25) 95 90-10  
Fax: (0 63 25) 95 90-25  
e-mail: info@kurpfalz-park.de

## Kurpfalzpark: Neu in 2009 !!! Großes Waschbärenghege

Der 700.000 qm große Wild- und Erlebnispark liegt inmitten der urwüchsigen Berglandschaft des Pfälzer Waldes. Auf großen Freiflächen, die teilweise auch durchwandert werden können, leben Dam-, Sika-, Rot- und Schwarzwild. Der landschaftlich reizvoll gelegene Park mit Teichen und einem großen See bietet Gelegenheit der Natur einmal ganz Nahe zu kommen.

**Bekannt ist der Park** auch für seine spannenden und lehrreichen Greifvogel - Freiflug-vorführungen, die

von Anfang Mai bis Mitte September täglich mehrmals zu sehen sind. Besucher erhalten einen beeindruckenden Einblick in das faszinierende Leben der Greifvögel. Ebenso können Sie sich von Anfang Mai bis Mitte September mit einer spannenden Show und einem anschaulichem Vortrag direkt am Wolfsgehege in die faszinierende Welt der Wölfe entführen lassen.

**Neben der beschaulichen Landschaft**, die mit dem Kurpfalz-Express auch durchfahren werden kann, zeichnet

sich der Park durch die gelungene Integration der Attraktionen in die pfälzische Landschaft aus. Die Rollerboobahn „Rotsteigflitzer“, die Schwanentretboote, die spritzigen Bumperboats, das große Piratennest, die vielen Spielanlagen, das große stählerne Rutschenparadies und auch der „Irrgarten“ sorgen für mächtigen Spaß.

**Auch einen Besuch** unseres Puppentheaters (von Juli bis August) sollten Sie nicht versäumen.

**Bei einem Aufenthalt** an gesunder Luft

bleibt der Appetit nicht aus. Ob ein Snack an unseren Imbiss-Stationen oder ein Essen á la Carte im Restaurant „Forsthaus Rotsteig“ ist für Ihr leibliches Wohl bestens gesorgt. Für ein Picknick unter freiem Himmel stehen Ihnen Grillplätze zu einem geringen Unkostenbeitrag zur Verfügung (Reservierung erbeten).

**Insgesamt bietet der Kurpfalzpark** trotz seiner Größe ein überschaubares Freizeitangebot, das sich durch Liebe zum Detail und die einzigartige Atmosphäre auszeichnet.

**Gerade für unsere Kleinen** wird Tierfüttern und eine Rodelpartie auf der größten Rodelbahn in Rheinland-Pfalz zum Abenteuer und einem einzigartigen Erlebnis.



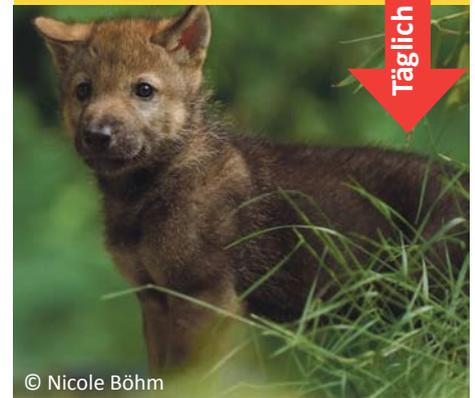
### ÖFFNUNGSZEITEN

01.04.-01.11.2009  
Täglich ab 9.00 Uhr

Fahrattraktionen täglich  
ab 10.00 Uhr

Vom  
20.04.-24.04.,  
27.04.-30.04.,  
14.09.-18.09.,  
21.09.-25.09.,  
28.09.-02.10. und vom  
05.10.-09.10.2009  
ist nur der Wildpark geöffnet!!!

Täglich um 12.30 Uhr Wolfshow



© Nicole Böhm

### EINTRITTSPREISE 2009:

Erwachsene	13,00 €
Kinder (4-14 Jahre)	11,00 €
Besucher ab 60 Jahre	11,00 €

### Gruppen ab 20 Personen:

Erwachsene	11,00 €
Kinder (4-14 Jahre)	9,00 €
Besucher ab 60 Jahre	9,00 €
Kindergärten ab 20 Personen	6,00 €
Schulklassen ab 20 Personen	8,00 €

### Der Freitag ist Familientag!

Es erhält ein Kind in Begleitung eines vollzahlenden Erwachsenen eine Eintrittsermäßigung von 50% auf den regulären Tageseintrittspreis.

Ihr Ausflugsziel im Pfälzerwald



# Paddelweiher-Hütte

im Hauensteiner Queichtal



**Fischerstechen: 01.08.09 ab 10 Uhr**

**KEIN RUHETAG**  
April bis Oktober:  
täglich ab 10.30 Uhr geöffnet  
Küche bis ca. 19 Uhr

**Durchgehend warme Küche**  
Tagesessen · gut bürgerliche Küche  
Pfälzer Spezialitäten · Fischgerichte  
Flammkuchen · Kaffee und Kuchen

**mit Erlebnis-Spielplatz**

Inh. Christof Engel  
76846 Hauenstein · Tel. 0 63 92 - 99 45 18 · Fax 99 44 02  
Aktuelle Infos im Internet: [www.paddelweiher.de](http://www.paddelweiher.de)

## Paddelweiher Hauenstein

Am 01.08.2009 ab 10.00 Uhr wird am Paddelweiher in Hauenstein der Fischerstecherkönig gesucht. Ein Spaß für die ganz Familie und ein riesen Gaudi für alle Besucher und Teilnehmer. Fischerstechen wird ein alter Fischerbrauch bezeichnet und ist ein Wettkampf zwischen Mannschaften, die auf Booten gegeneinander antreten. Ziel ist es, die Mitglieder der anderen Mannschaft mit Hilfe eines „Stechers“ von ihren Booten

### Gesucht wird der Fischerstecherkönig

ins Wasser zu stoßen. Ab sofort können sich alle Teams am Paddelweiher anmelden. Die Spielregeln können direkt am Paddelweiher oder im Internet eingesehen werden. In der Sommersaison von 1. April bis 2.

November hat der Paddelweiher in Hauenstein täglich ab 10.00 geöffnet und durchgehend warme Küche bis ca. 19.00 Uhr. Genießen Sie die wunderbare Natur auch im idyllischen Biergarten mit Blick auf den Paddelweiher. Mit einer gut bürgerlichen Küche, schmackhaften Grillkartoffeln, Pfälzer Spezialitäten, Flammkuchen, spritzigen Pfälzer Weinen, Bier vom Fass und auch Kaffee und Kuchen gönnen Sie sich ein paar schöne Stunden im Biergarten oder in der urigen Waldhütte.

**Teamgeist und Durchhaltevermögen werden belohnt: Der König kann mit dem 1. Platz 200 Euro erstreiten, der 2. Platz erhält 100 Euro und der drittplatzierte 50 Euro Preisgeld.**

### Biergarten geöffnet

Hochzeiten oder Familienfeiern. Für jede Festlichkeit finden Sie am Paddelweiher den passenden Rahmen, z.B. mit einem Büffet oder Menü nach Wunsch. Im Internet unter [www.paddelweiher.de](http://www.paddelweiher.de) finden Sie Vorschläge, wie Sie ihr Büffet/Menü zusammenstellen können und schauen Sie auch das Video „Feste feiern“. Informieren Sie sich und lassen Sie sich beraten, Herr Christof Engel und das Team vom Paddelweiher in Hauenstein steht Ihnen gerne zur Verfügung.



Ihr Ansprechpartner für alle Anlässe!  
Herr Christof Engel, Tel. : 06392-994518, Fax: 06392-994402  
76846 Hauenstein, [www.paddelweiher.de](http://www.paddelweiher.de)



## Tour de PAMINA 2009: aber mit Vergnügen!

**Scheibhardt.** Wer gerne Fahrrad fährt und dazu noch in netter Gesellschaft durch die schönsten Landstriche in Baden, im Elsass und in der Pfalz, der muss die nächste Tour de PAMINA mit erleben! Am 3. Juli 2009 heißt es zum zwölften Mal Start frei für die inzwischen fast schon legendäre Fahrradtour durch die deutsch-französischen Landschaften namens PAMINA. Auf drei entspannten Tagesetappen entdecken Sie den Charme von Land und Leuten, erleben Gastfreundschaft und Genuss pur und tun nebenbei noch etwas für Ihre Gesundheit.

3. Etappe/  
3ème étape

**Ausgangspunkt und Ziel** der 12. Tour de PAMINA ist die diesjährige Festivalstadt Philippsburg am Rhein. Nach dem traditionellen gemeinsamen Radlerfrühstück geht es von dort zunächst per Sonderzug in die kleine aber feine Kurstadt Bad Liebenzell. Dort fällt der Startschuss für die erste Etappe durch das romantische Nagoldtal, über die Hermann-Hesse-Stadt Calw und vorbei am Luftkurort Wildberg. In Altensteig-Wart, wo angeblich der Schwarzwald beginnt, endet die erste Touretappe. Hier erwarten Sie im Best Western Sonnenbühl nicht nur regionale Spezialitäten



Seltz - Rathaus

und die bekannte Tour-Geselligkeit, sondern natürlich auch die verdiente Entspannung im Vier-Sterne-Hotel. Am nächsten Morgen geht es weiter durch die reine Schwarzwaldluft, über den Luftkurort Simmersfeld und das Sonnenplateau von Besenfeld hinunter ins Murgtal. Wir folgen auf bequemen Wegen talabwärts dem Flussverlauf an Forbach, Gernsbach und Gaggenau vorbei bis nach Rastatt, wo die Murg in den Rhein mündet. Das Ende der zweiten Etappe feiern wir bereits auf französischem Boden im benachbarten Seltz mit einem typisch elsässischen Abend. Der dritte Tag führt uns noch ein paar Kilometer durch das Nordelsass bevor wir über die südpfälzischen Städtchen Kandel und Jockgrim wieder am Rhein entlang Richtung Norden fahren und schließlich zu unserem Ausgangspunkt Philippsburg zurückkehren. Die Stadt hat anlässlich ihrer 1225 Jahresfeier die Schirmherrschaft für die diesjährige Tour de PAMINA übernommen. Die Touristik-Gemeinschaft Baden-Elsass-Pfalz e.V. organisiert die gesamte Tour de PAMINA zum Selbstkostenpreis. Sie müssen sich um nichts kümmern, außer um ihr Fahrrad. Interessiert?



Als Sponsor der „Tour de PAMINA“ mittendrin statt nur dabei: Edgar Schechter (rechts)



Sonnenbühl



Philippsburg - Festhalle



Liebenzell - Stadtsee



Monbachtal

Informationen und Buchungen beim Informationsbüro Vis-à-Vis der Touristik-Gemeinschaft Baden- Elsass-Pfalz e.V., Zollplattform am Bienwald, 76779 Scheibhardt  
Tel: 07277/970-43  
Fax: 07277/97233-28  
E-Mail: [info@vis-a-vis-pamina.eu](mailto:info@vis-a-vis-pamina.eu)  
Internet: [www.vis-a-vis-pamina.eu](http://www.vis-a-vis-pamina.eu)



## Die neue Kampagne der Parkbrauerei

### Ideen mit Brief und Siegel



Wie herrlich einfach sich der normale Bürger den Alltag der Werber vorstellt. Wie er sie da sitzen sieht in ihren kreativen Elfenbeintürmen, den lieben langen Tag brainstormend, in euphorischer Erwartung des ultimativen Musen-Kusses, unablässig auf der Suche nach der einen, nach der nie dagewesenen Hammer-Idee. Kein Erfolgsdruck, keine Hektik, keine Spur von Anstrengung. Mindestens 99 Prozent Inspiration eben und höchstens ein Prozent Transpiration. „Dass es im richtigen Leben oft genug genau anders herum ist, weiß jeder, der schon einmal eine Marketingabteilung oder eine Werbeagentur von innen gesehen hat“, sagt Tapani Braun, Marketingleiter der Parkbrauerei. Meterlange Agendas müssen abgearbeitet werden, ehe das dazugehörige Kommunikationskonzept tatsächlich Konturen annehmen kann. Genau vor einer solchen Grundsatzentscheidung standen die Verantwortlichen der Traditionsbrauerei PARK, als sie sich über eine Neuausrichtung ihrer regionalen Marke Gedanken machten. In einer Marktanalyse kristallisierten sich drei Themenfelder

# 1&1 DSL

**Internet, Telefon und Entertainment  
– konkurrenzlos gut und günstig!**

**1&1 DSL-HomeNet-Pakete jetzt  
6 Monate  
für 0,- €!\***

**1&1 Sommer-Aktion nur bis 30. Juni!**

- ✓ **Internet-Flatrate!**
- ✓ **Telefon-Flatrate!**
- ✓ **Keine Bereitstellungsgebühr!**
- ✓ **Kein Telekom-Anschluss notwendig!**

**1&1 Qualitäts-Garantie:**  
„Nur wenn Sie zufrieden sind, sind wir es auch.“

\* 1&1 DSL-HomeNet ab 29,99 €/Monat. 6 Monate für 0,- €/Monat, ab dem 4. Monat. Komplet-Anschluss und Internet-FLAT sind in den meisten Anschlussbereichen verfügbar. Mindestvertragslaufzeit 24 Monate.

Professionelle Beratung vor Ort: Die PC-Werkstatt  
Hauptstraße 79 • Rodalben  
Tel.: 06331/239237 • Fax 239241  
eMail: info@pcwerkstatt.biz

## 1&1 Partner



heraus. Zum Ersten, Erfindungsreichtum und Pfliffigkeit haben unsere Region schon immer voran gebracht, wie beispielsweise die Leistung der „Schlabbflicker“, die einst aus Autoreifen Schuhe fertigten und letztendlich einen bedeutenden Industriezweig gründeten. Das zweite Themenfeld, die Natur tritt in den Vordergrund und außerdem der westpfälzische Charakter. Als Sieger beendete die Neustädter Agentur bfw tailormade communication das Festival der Ideen, mit der Linie „PARK liegt in unserer Natur“. So finden wir jetzt in unserer Region Plakatwände mit der neuen Werbekampagne. Wie zum Beispiel die beiden Freunde, die den typischen Erfindungsreichtum der Pfälzer durch die originelle Zweckentfremdung von Gegenständen, die man bei einer Natur-Tour durchaus dabei haben kann - ein Schlauchboot, das kurzer Hand zum Regendach umfunktioniert wird. Auf weitere Motive aus der Serie „PARK liegt in unserer Natur“ darf man schon jetzt gespannt sein, einfach die Augen offen halten.

## Die große Vorher/Nachher-Show

Neues Styling - neuer Typ

**Vorher:** Ausgangspunkt ist gepflegtes, langes Haar - was will man mehr? Die Antwort: Einfach mal etwas anders aussehen. Aber auch nicht von der Haarlänge trennen und trotzdem nicht immer trist und blass wirken. Das ist die perfekte Frisur für alle, die es am liebsten unkompliziert und natürlich mögen.

**Nachher:** Conny trennte sich dann doch von etwa 5 cm Haar und der Naturhaarfarbe. Die glänzende Lösung sorgt für eine lebhaftere und intensive Haarfarbe. Ihr neuer Farbton in Sache Haarfarbe heißt „Lichtblond“. Ganz wichtig ist eine Nuance zu wählen, die für die eigene Ausgangshaarfarbe von ihrem Friseur empfohlen wird und damit das Farbergebnis tatsächlich wie gewünscht ausfällt. Lichtblond hat Conny's Haar einen Ton mit sanften Schimmer verliehen und der lässt auch die Augen noch mehr strahlen. Anschließend sorgen hellere Strähnen für lebendige, natürlich wirkende Reflexe. Lockenstab oder große Wickler bringen Schwung in lange glatte Haare: Aufdrehen, vollständig auskühlen bzw. trocknen lassen. Für tollen Halt und schönen Glanz die Frisur mit Glanzspray veredeln. Das verführerische Ergebnis weich gelocktes Haar das auf Schulterlänge fällt und eine unbestechliche Eleganz verleiht. Nach dem Haarstyling wird ein passendes Make-up aufgelegt, das auch auf die Kleidung abgestimmt ist und der perfekte Auftritt kann beginnen. So schaffen kleine Veränderungen große Wirkung. Öfter mal etwas neues wagen: Mal cool oder mal edel. Probieren Sie es aus, das Team von „Ihr Friseur“ berät Sie gerne und steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Freuen Sie sich auf die nächste Typberatung von „Ihr Friseur“.



## Der Sommer ist da: cut & go

**Der Sommer belebt** Körper und Geist und so sollte auch die Frisur das Innenleben widerspiegeln. Die aktuellen Sommerfrisuren sollten sich leicht frisieren lassen und pflegeleicht sein. Schlicht, frisch und natürlich sind die Schlagworte für ihre Sommerfrisur. Aktuell: Der Bohemian Trend kommt direkt aus Hollywood und hält Einzug in jeder Stadt.

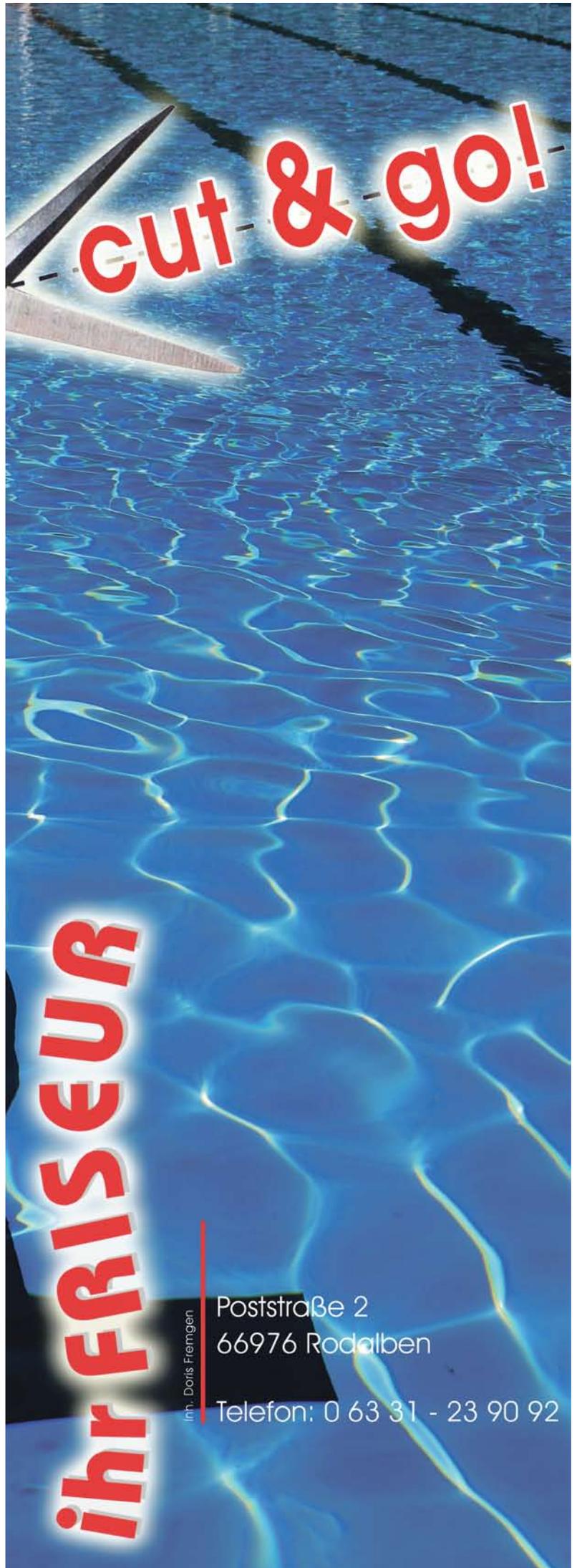
**Es ist der** Sommerlook schlechthin, die Haare liegen eher locker und angeordnet über den Schultern. Ein sehr beliebter Trend im Sommer sind lockere, große und natürlich aussehenden Wellen und Locken.

Angesagt ist das Haar kurz über den Schultern geschnitten zu tragen und es mit einem sehr langen Pony zu versehen.

**Der Vorteil der** Sommerfrisuren ist die Einfachheit. Wenig Styling und der Verzicht auf den Föhn lassen den Sommer und den kommenden Urlaub einfach und unkompliziert zum Genuss werden. Genauso unkompliziert ist Cut & Go, die Profis waschen und schneiden, für das Finish sorgst du selbst. Soll es schnell gehen? Fehlt es Ihnen an Zeit? Mit „Cut & Go“ behält ihr Haar seine Natürlichkeit. Sie fahren in Urlaub und stellen kurz vorher fest, dass ihre Frisur nicht perfekt sitzt. Die Lösung ist einfach: Bei „Ihr Friseur“ vorbei schauen, waschen und schneiden lassen und danach ab in den Urlaub. Sie wollen zum Sport oder schwimmen und möchten aber nicht länger als nötig beim Friseur verweilen und lästiges Föhnen kommt für Sie heute auch nicht in Frage? Cut & Go ist der ideale Start in die Sommerzeit.

**Ein weiterer Zusatzeffekt** ist der Preis, der selbstverständlich günstiger ist als das Komplettprogramm. Das Team von „Ihr Friseur“ freut sich auf Sie, einfach anrufen!

0 63 31 - 23 90 92



# Fachmarkt PFUNDSTEIN

## Elektro-Rasenmäher 2.40 E-1

Schnittbreite: 40 cm  
 Motorleistung: 230 V / 1.200 W  
 Chassis: Kunststoff  
 Schnitthöheneinstellung: 5fach zentral 2,5 - 8,0 cm  
 Geräuschpegel: 94 dB(A)  
 Fangeinrichtung / Volumen: Fangsack / 55 l  
 Gewicht: 21 kg  
 Extras: - Bügelschalter  
 - Kabelknickschutz  
 - Kabelzugentlastung  
 - Klappgriff



WOLF Garten

210,- €



**Susanne Pfundstein**  
 Lindersbachstr. 27  
 66976 Rodalben

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag durchgehend von 07.30 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Samstags: 08.00 bis 13.00 Uhr  
[www.fachmarkt-pfundstein.de](http://www.fachmarkt-pfundstein.de)

## Fachmarkt Pfundstein

Neuer Fachmarkt eröffnet

Das Wochenende vom 04. bis 06. Juni 2009 stand ganz im Zeichen der großen Eröffnung des Fachmarktes Pfundstein. Eingeladen wurde in

das neurenovierte Geschäft, mit Teppichboden, hellen Farben und neu sortierten Regalen. In den letzten Monaten wurde fleißig gearbeitet und das Ergebnis kann sich sehen lassen. Erfolgreich war die Eröffnung, viele Besucher kamen feierten mit, informierten sich über das Sortiment des Fachgeschäftes und ließen sich die vielen Eröffnungsangebote nicht entgehen. Ein breitgefächertes Sortiment erwartet die Kundschaft in Rodalben und jetzt ist man sich schon einig, dass es endlich wieder einen gut sortierten Fachmarkt in Rodalben gibt, kann nur Vorteile bringen. Auf einer großzügigen Verkaufsfläche findet man unter anderem Haushaltswaren, Eisenwaren und Gartenbedarf. Markenpro-

dukte von WMF, Villeroy & Boch, Goebel oder Leonardo lassen fast keine Wünsche offen, aber auch die Kleinen erfreuen sich über Sheepworld oder die niedlichen Mäuse von „Diddl“. Als weitere Serviceleistung kann sich der Kunde aus 25.000 Farbtönen seine „Schöner-Wohnen-Wunschfarbe“ mischen lassen. Ebenso wie der Schlüsseldienst der das Servicepaket des Fachmarktes Pfundstein abrundet. Gefeierte wurde mit zahlreichen Angeboten, Bratwurst und Bier und einem tollen Rahmenprogramm, präsentiert von Steffen Noll Inhaber der Firma Power & Light. Nachdem erfolgreichen Eröffnungswochenende freuen sich Susanne und Hans Joachim Pfundstein und das gesamte Team des Fachmarktes auf ihre Kundschaft.

### „Fachmarkt Pfundstein“

Susanne Pfundstein  
 Lindersbachstr. 27  
 66976 Rodalben

Tel.: 06331-142913  
 Fax: 06331-216862  
 E-Mail: [info@fachmarkt-pfundstein.de](mailto:info@fachmarkt-pfundstein.de)  
 Web: [www.fachmarkt-pfundstein.de](http://www.fachmarkt-pfundstein.de)

Öffnungszeiten:  
 Montag bis Freitag durchgehend von 07.30 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Samstags:  
 08.00 bis 13.00 Uhr



[www.Solarbau-Mang.de](http://www.Solarbau-Mang.de)

## Photovoltaik & Solarthermie

Alles aus einer Hand!

- CAD gestützte Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung

Björn Mang

Imsbacher Mühle 1, 66976 Rodalben

Tel.: 06331-1410557 Meisterhotline: 0170-3826790

eMail: [mang@solarbau-mang.de](mailto:mang@solarbau-mang.de)



Holzdesign aus Meisterhand

# SCHREINEREI CIESLIK

## Holz im Garten

- Terrassen u. Balkone
- Sichtschutz, Zäune
- Überdachungen
- Carports
- Pflanzen-Kübel

Leiterstalstr. 3 • 66976 Rodalben

Tel.: 06331-10731 • Mobil: 0172-8282703 • [www.schreinerei-cieslik.de](http://www.schreinerei-cieslik.de)



text/fotos: red

## Jetzt in moderne Technik investieren

**Wer in dicke** Wärmedämmung, effiziente Pelletheizung oder umwelt-schonende Solaranlage investiert, schont langfristig seinen Geldbeutel und das Klima. Der Zeitpunkt ist günstig, denn die staatlichen Zuschüsse sind derzeit attraktiv.

**Das neue test** Spezial Energie will helfen, die bequemsten Wege fürs Energiesparen zu finden. Es gibt Tipps, wie man die Stromrechnung merklich senken und die Brennstoffkosten reduzieren kann. Die Tester zeigen, wie man die wirtschaftlichste Heiztechnik in den Keller und die bestmögliche Solaranlage aufs Dach bekommt – Schritt für Schritt und ganz konkret, mit test-Qualitätsurteilen und warentkundlichen Informationen, damit man sich beim Kauf gezielt für die

optimalen Produkte entscheiden kann.

**Viel Strom lässt** sich im Haushalt sparen, wenn man alte Glühlampen durch effiziente Beleuchtung ersetzt. Das test Spezial Energie enthält Untersuchungsergebnisse von 26 Halogen-, 28 Energiespar- und 11 LED-Lampen im Systemvergleich. Dabei zeigt sich, dass die modernen LED-Strahler immer besser werden. Das Sparpotenzial ist enorm. Der Austausch klassischer Glühbirnen durch „gute“ Energiesparlampen kann die Stromkosten um rund 80 Prozent reduzieren. In einem Modellhaushalt sanken die jährlichen Beleuchtungskosten sogar von 203 auf 37 Euro.

**Das test Spezial** bietet neben ausführlichen Tests auch zahlreiche Tipps und umfangreiche Informationen rund um das Thema Energie. Die Ausgabe ist seit

Heizung • Sanitär • Solar • Wärmepumpen

Wolfgang Mlynski,

Friedhofstr. 10, 66976 Rodalben

Tel.: 06331 / 16799 • Mobil: 0170 / 47 51 260

VISSMANN • BUDERUS • BRÖTJE • VAILLANT • ABIG

dem 30. Mai im Handel erhältlich oder kann online unter [www.test.de/shop/buecher-spezialhefte](http://www.test.de/shop/buecher-spezialhefte) bestellt werden.

text: News-Reporter.NET/SV

*Energiesparen freut nicht nur die Umwelt, sondern entlastet auch den Geldbeutel.*

foto: Stiftung Warentest/News-Reporter.NET



**KLAUS GERMANN**  
Umweltschutz GmbH  
Inh. Andreas Germann

*Ihre Versicherung für eine saubere Umwelt...*

- Umwelttechnik
- Abscheidetechnik
- Abwassertechnik
- Kanaltechnik

**ABFLUSS VERSTOPFT ?  
24 STD. NOTDIENST**

**Tel. 06331 - 14975-0**

**Grabenlose Kanalsanierung  
mit Inlinern**

Rheinstraße 16 - 66955 Pirmasens  
[info@umweltschutz-germann.de](mailto:info@umweltschutz-germann.de)

**[www.umweltschutz-germann.de](http://www.umweltschutz-germann.de)**





**Praxis  
für Logopädie**  
Astrid Brunn-Chelius

Sprach- Sprech- Stimm- und Schluckstörungen

67714 Waldfishbach-Burgalben  
Bahnhofstrasse 5  
Tel: 06333/77223 \* Fax: 77224  
e-mail: A.B-C@t-online.de \* www.logopaedie-abc.de



„Fühl dich wohl!“

**Ambulanter Pflegedienst  
Schweitzer**

**0 63 31 - 14 47 32**

**Wir sind für Sie da!**

Uwe Schweitzer  
Geschäftsführer

Susanne Heinz  
Pflegedienstleitung

**Freundliches, qualifiziertes  
Personal ermöglicht  
hervorragende  
Pflege-Qualität.**

**Vertrauen Sie uns...**

**Eisenbahnstr. 9  
66976 Rodalben**

[www.ambulanter-pflegedienst-schweitzer.de](http://www.ambulanter-pflegedienst-schweitzer.de)

## Karpaltunnelsyndrom

Wenn die Hände kribbeln



**Ständig kalte Hände,** Kribbeln, Ameisenlaufen, Zittern oder Lähmungsgefühle? Steifheit und Kraftlosigkeit in den Händen, Schmerzen über den Arm bis in die Schulter? Es könnte ein Karpaltunnelsyndrom, das häufigste Nervenkompressionssyndrom sein. Frauen sind etwa dreimal häufiger davon betroffen als Männer. Warum führt der Nervenengpass bei so vielen Menschen zu Problemen und welche Therapiemöglichkeiten gibt es? Frau Dr. med. Ute Deubel, Chefärztin der Plastischen- und Handchirurgie, lädt zu einem **Vortrag am Mittwoch, den 17. Juni 2009 um 18:00 Uhr im Städtischen Krankenhaus I. UG** ein. Frau Dagmar Wiczorek, Oberärztin dieser Abteilung, spricht zum Thema „Nervenkompressionssyndrome am Arm und Hand“. Der Arm und die Hand werden im Wesentlichen durch drei Hauptnerven innerviert. Jeder dieser drei großen Nerven kann

an vorgegebenen Engstellen im Bereich des Unterarmes Kompressionssyndrome entwickeln. Je nachdem welcher Teil der Nerven betroffen ist, stehen entweder Lähmungen, Schmerzen oder Missempfindungen im Vordergrund. Es sollte daher, bei unklaren Beschwerden im Bereich des Unterarms und der Hand, auch an die Möglichkeit eines Nervenkompressionssyndroms gedacht werden. Durch eine differenzierte neurologische Untersuchung kann die Diagnose eindeutig gestellt werden. Therapieversuche mit Ruhigstellung und physikalischer Therapie sind zunächst gerechtfertigt. Allerdings sollte bei anhaltenden Beschwerden die Indikation zur Operation frühzeitig gestellt werden, da ansonsten die Gefahr von bleibenden Nervenschäden besteht. Veranstaltet wird dieser Vortrag vom Förderverein „Patientenforum“ im Städtischen Krankenhaus Pirmasens.

Förderverein „Patientenforum“

## Jetzt noch mehr Vorteile bei Medikamenten

In den ersten Junitagen werden viele AOK-Versicherte in der Apotheke ihre gewohnten Arzneimittel in neuer Verpackung von einem anderen Arzneimittel-Hersteller bekommen. Dies sind die Auswirkungen der seit 1. Juni in den Apotheken geltenden Arzneimittel-Rabattverträge der AOK für 63 bewährte Arzneimittelwirkstoffe.

**Die Versicherten der AOK** Rheinland-Pfalz profitieren dann davon, dass sie sich zwei Jahre lang nicht mehr auf einen anderen Arzneimittel-Hersteller umstellen müssen, denn so lange laufen die neuen Rabattverträge. Sie erhalten ihre Medikamente immer vom dem selben Hersteller.

**Ohne Rabattverträge wäre** die Situation so, dass der Apotheker in vielen Fällen alle paar Wochen den verordneten Wirkstoff von einem anderen Hersteller aushändigen müsste, weil er verpflichtet ist, immer eines der drei günstigsten Arzneimittel abzugeben.

„**Die Medikamente der** neuen AOK-Rabattvertrags-partner sind qualitativ sehr hochwertig. Denn es handelt sich um Originalpräparate oder um sogenannte Generika“, bestätigt AOK-Vorstandsvorsitzender Walter Bockemühl. Generika sind kostengünstigere Nachahmerprodukte von Arzneimittelwirkstoffen, deren Patentschutz abgelaufen ist. „Die Generika stammen vielfach sogar aus der gleichen Fabrikation wie das bisher verschriebene Medikament. Einzig der Name und die Verpackung sind anders. Sie enthalten genau den gleichen Wirkstoff in genau der gleichen Dosierung wie bisher“, so Bockemühl.

**Die Apotheker in** Rheinland-Pfalz sind darüber informiert, welche Medikamente unter die Rabattregelung fallen. Alle Lieferanten haben zugesagt, dass die Rabattarzneimittel ständig lieferbar sind. „Sollte ein Medikament ausnahmsweise mal nicht vorrätig sein, bekommen die Patienten selbstverständlich ohne Mehrkosten ein anderes wirkstoffgleiches Produkt“, bestätigt Walter Bockemühl.



### „AOK Rabattverträge“

**AOK-Versicherte, Ärzte und Apotheker,** die sich über die Rabattverträge und die einzelnen Produkte informieren möchten, finden auf der Internetseite [www.aok-rabattvertraege.de](http://www.aok-rabattvertraege.de) ausführliche Erläuterungen.



text: AOK

## Degenerative Veränderungen am Fuß

### Was tun bei Fußproblemen?

**Viele Menschen leiden** unter Fußproblemen. Kein Wunder, wenn man bedenkt, dass die Füße das gesamte Körpergewicht tragen müssen. Haben Sie Fußprobleme? Eine zunehmende Anzahl Erwachsener, Jugendlicher und auch Kinder haben Beschwerden an den Füßen. Schmerzen im Bereich des Fußes werden oft unterschätzt. Dabei stehen Sie mit Ihren Fußproblemen nicht alleine. Zeigt her eure Füße, doch nicht jeder tut das gerne. Herr Dr. Tobias Keßler, Chefarzt der Abteilung für Unfallchirurgie und Orthopädie im Städtischen Krankenhaus Pirmasens, lädt zu einem **Vortrag am Mittwoch, den 1. Juli 2009 um 18:00 Uhr im Städtischen Krankenhaus 1.UG** ein. Herr Dr. Halid Toric, Oberarzt referiert über „Degenerative Veränderungen am Fuß – konservative und operative Möglichkeiten“. Viele Menschen nehmen erst dann von ihren Füßen Notiz, wenn Sie Probleme mit Ihnen haben. Geschwollene und schmerzende Füße mit Druckstellen, Hühneraugen, Ballen (Hallux valgus) können Schmerzen und somit Fußprobleme verursachen. Die im Volksmund als Ballenzeh bezeichnete Fehlstellung der Großzehe ist eine der häufigsten Fußkrankungen der westlichen Welt. Er tritt fast immer in Verbindung mit einem Spreizfuß auf. Es gibt eine Reihe von Ursachen für Fußprobleme. Schlimm werden die Beschwerden meist, wenn mehrere dieser Ursachen zusammenkommen. Die meisten Probleme lassen sich ohne Operation verbessern oder auch beseitigen. Einlagen, angepasstes Schuhwerk oder auch gezielte Krankengymnastik sind Möglichkeiten hierzu. Bei einigen Erkrankungen hilft nur eine Operation die Beschwerden zu lindern. Veranstaltet wird dieser Vortrag vom Förderverein „Patientenforum“ im Städtischen Krankenhaus Pirmasens.



Dr. Halid Toric, Oberarzt referiert über „Degenerative Veränderungen am Fuß“

[www.kh-pirmasens.de](http://www.kh-pirmasens.de)

## Rat und Tat für Herzpatienten

**Wir geben Rat** und Hilfe bei Herzinfarkt, Schlaganfall, Herzrhythmusstörungen, Herzschwäche oder anderen Krankheiten rund ums Herz. Die Selbsthilfegruppe-**Herzpatienten** lädt alle Interessierten zu einem Treffen am Montag, den 3. August 2009 um 18:00 Uhr auf den Beckenhof ein. Vorgesehen ist ein gemütliches Beisammensein in netter Runde um sich auch persönlich näher kennen zu lernen. Die Krankheit zu akzeptieren, die Ängste und Sorgen zu bekämpfen, mit den Einschränkungen zu leben, sind die Voraussetzungen für den neuen Lebensabschnitt. Die Bewältigung der Krankheit und ihrer vielfältigen Auswirkungen stellt viele vor eine unlösbare Aufgabe. Wie verläuft die ideale Therapie? Wer kann meine Sorgen und Nöte nachvollziehen und verstehen? Erfahrungen im Umgang mit dieser Erkrankung auszutauschen und neue Erkenntnisse zu erfragen ist unser Bestreben. Herzpatienten und ihre Angehörige können hierzu Hilfestellung finden. Weitere Informationen erhalten Sie von Herrn Rolf M. Jakties unter Tel. 06391/993673.

Förderverein „Patientenforum“

## Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH

### Veranstaltungskalender Juni

09.06.	18:00	Angehörigengruppe für psychisch Kranke - Gesprächsrunde
13.06.	14:30	Selbsthilfegruppe-Treffen Lungenemphysem-COPD
16.06.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
17.06.	18:00	„Nervenkompressionssyndrome an Arm und Hand“ Öffentlicher Vortrag von Dagmar Wiczorek
18.06.	Vormittag	„Fit ist cool“ - Gesunde Ernährung für Kinder
18.06.	19:00	Mitmachkurs: Windel Tipps für Eltern - „Babys pflegen aber richtig“
24.06.	18:00	„Mediterrane Sommerküche“ Öffentlicher Vortrag von Sandra Merkel
25.06.	Vormittag	„Fit ist cool“ - Gesunde Ernährung für Kinder

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Christine Mann unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter [c.mann@kh-pirmasens.de](mailto:c.mann@kh-pirmasens.de) sowie im Internet unter [www.kh-pirmasens.de](http://www.kh-pirmasens.de)

Förderverein  
**Patientenforum**

Städt. Krankenhaus Pirmasens gGmbH e.V.

Über **Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt** und die **Versorgung frühgeborener Kinder** informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem **Elternabend am 16.06.2009 ab 19 Uhr**. Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Neues Leben“. Neben einer Führung durch den **Kreislaal und Wochenstation** stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer **06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77**.

„**Babys pflegen, aber richtig**“, lautet das Motto einer gemeinsamen Infoveranstaltung von Kinderklinik und Wochenstation des Städtischen Krankenhauses in Pirmasens. Interessenten bekommen Tipps und praktische Hilfen rund um das **Baden, Wickeln und Beobachten von Neugeborenen und Klein-Kindern**. Der nächste Babypflege-Kurs beginnt am 18. Juni um 19.00 Uhr. Interessenten erhalten weitere Informationen unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 u. 06331/714-2240.

Neues  
Leben  
**HEBAMMENGEMEINSCHAFT**  
Gabriele Kuntz • Christiane Elarbi • Olivia Netzer

Städtisches Krankenhaus  
Pirmasens gGmbH

Pettenkofenstr. 22  
66955 Pirmasens  
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

Anzeige

## PFALZWERKE AKTIENGESELLSCHAFT bauen Geothermie-Engagement aus

### Energie aus der Tiefe in Insheim/Pfalz

**LUDWIGSHAFEN/INSHEIM.** Für die Zukunft wird es immer wichtiger, emissionsfreie, umweltfreundliche Energie bereitzustellen, die den Anteil fossiler Brennstoffe am Energiemix reduziert sowie rund um die Uhr zur Verfügung steht. Ein bedeutendes Potenzial dafür bietet in großen Teilen des Oberrheingrabens die Erdwärme aus großen Tiefen (Tiefengeothermie).

Die **PFALZWERKE AKTIENGESELLSCHAFT** aus Ludwigshafen gilt als Vorreiterunternehmen im Bereich der Tiefengeothermie im Oberrheingraben. Neben der Stromerzeugung kann damit auch Nah- und Prozesswärme für Wohngebäude, Industrie und Gewerbe bereitgestellt werden.

Der regionale **Energieversorger** hat dieses Geschenk der Natur als große Chance erkannt und investiert nun massiv in diese Technologie: Nach dem erfolgreich realisierten Pilotprojekt des Geothermiekraftwerkes Landau, das im November 2007 die Stromerzeugung aufnahm, ist in Insheim (Verbandsgemeinde Herxheim) das zweite Projekt in der Realisierung.

#### Strategisches Geschäftsfeld Geothermie

„Mit Insheim bauen wir unser strategisches Geschäftsfeld Geothermie weiter aus“, beschreibt Pfalzwerke-Vorstandsmitglied Dr. Werner Hitschler das Engagement seines Unternehmens. Das Projekt in Insheim ergänze sich hervorragend mit der 50-Prozent-Beteiligung der PFALZWERKE AKTIENGESELLSCHAFT an der Geothermieranlage der geo x GmbH in Landau.



**Die Besonderheit in Insheim:** Dort werden die Pfalzwerke erstmals in Eigenregie ein Geothermiekraftwerk errichten und betreiben. Hierzu wurden am 13. November vergangenen Jahres alle Anteile von dem Geothermie-Projektiierer HotRock Engineering GmbH aus Karlsruhe erworben.

#### Zwei Tiefbohrungen und ein Kraftwerk

Für das **Geothermieprojekt** werden zwei Bohrungen bis in etwa 3.600 m Tiefe niedergebracht. Über die eine wird das über 160°C heiße Thermalwasser gefördert (geplante Förderrate 60-80 l/s), in dem geplanten Kraftwerk zur Strom- und ggf. Wärmeproduktion genutzt und anschließend über die zweite wieder nach unten geleitet. Generalunternehmer der Bohrungen ist die BESTEC GmbH, Landau, die Bohranlage stammt von der Oil & Gas Exploration Co.

Jaslo Ltd. aus Polen. Mit beiden Firmen hatte man bereits in Landau erfolgreich zusammengearbeitet.

**Die erste Bohrung** in Insheim begann Anfang Juni 2008 und dauerte rund drei Monate. Die zweite begann am 28. Januar und wird rund zweieinhalb Monate beanspruchen. „Jede Bohrung ist ein Abenteuer. Aber wir haben bereits einige Erfahrung mit Tiefbohrungen im Oberrheingraben. Daher gehen wir davon aus, dass wir im Zeitplan bleiben“, so berichtet Bohrleiter Dr. Jörg Baumgärtner. Er gilt als internationaler Experte auf dem Gebiet und war bereits beim Europäischen Forschungsprojekt im elsässischen Soultz beteiligt.



### Kraftwerk: Strom für 8.000 Haushalte

Im Kraftwerk wird Dampf erzeugt und mittels einer Turbine ein Generator mit einer elektrischen Leistung von 4-5 MW angetrieben. Die Stromproduktion entspricht etwa dem Verbrauch von 8.000 Haushalten – das ist fast achtmal soviel wie die Zahl der Haushalte in Insheim (1.040 Haushalte). Darüber hinaus laufen Machbarkeitsstudien mit dem Ziel, die Energie auch als Nah- oder Prozesswärme für Insheim nutzbar zu machen. Die Inbetriebnahme der Stromproduktion könnte bereits Ende 2010 erfolgen.

Neben der Umwelt profitieren vor allem die Kunden der PFALZWERKE AKTIENGESELLSCHAFT aus den neuen Geothermieprojekten: Eine Energiegewinnung mit dauerhaft weitgehend stabilen Energiepreisen wird künftig immer wichtiger. Und so haben die Pfalzwerke den Weg zum führenden Betreiber von Geothermiekraftwerken im Oberrheingraben eingeschlagen. Neben den beiden Startprojekten verfügt der in der Pfalz und im Saarpfalz-Kreis verwurzelte Versorger über weitere eigene Wärmeaufsuchungsanlagen in der Region und die Geothermie soll bald schon ein wichtiger Baustein in einem nachhaltigen Energiemix für die Zukunft sein.

### Weitere Informationen!

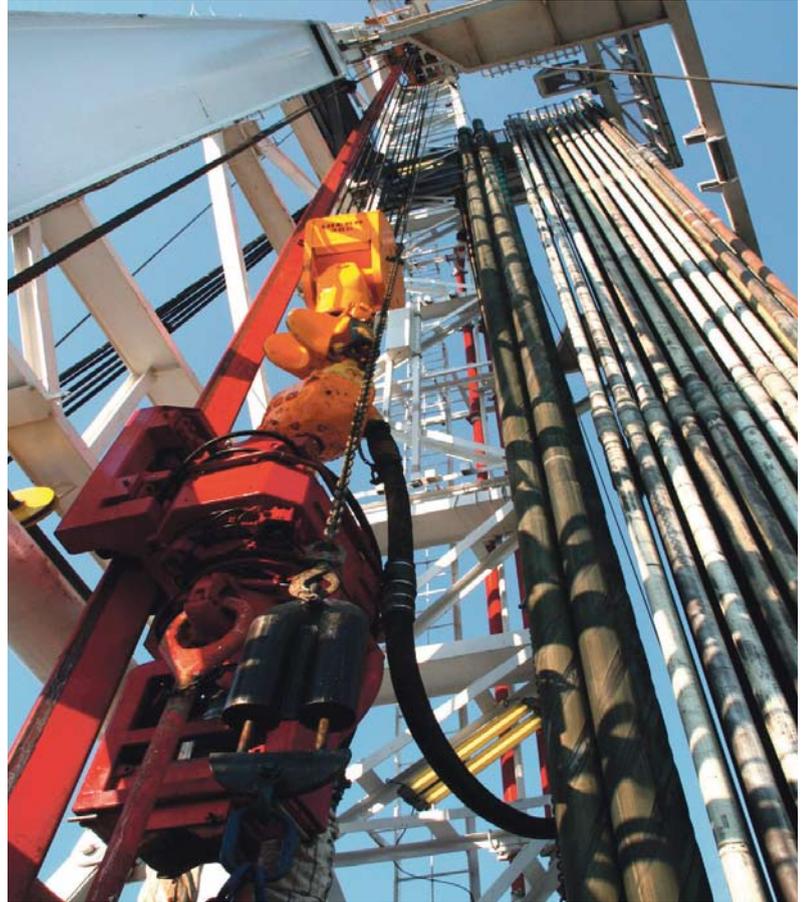


**PFALZWERKE  
AKTIENGESELLSCHAFT**

**Unternehmenskommunikation und Marketing**  
Kurfürstenstraße 29  
67061 Ludwigshafen

**Tel.: 0621 585-2380**  
**Fax: 0621 585-2257**

**oeffentlichkeitsarbeit@pfalzwerke.de**  
**www.pfalzwerke.de**



www.pfalzwerke.de

## NICHT MIT „ENERGIE PLUS“:

**DEM SYSTEM, DAS HEIZT  
UND GELD VERDIENT.**

Schlau für Sanierung und Neubau: eine Wärmepumpe heizt mit Wärme aus Boden oder Luft. Wirtschaftlich und Klima schonend: ein Fotovoltaikmodul produziert mehr Strom als das gesamte Haus verbraucht und verdient Geld. Fair: das alles gibt's zu günstigen Finanzierungskonditionen.

**Mehr in den Energieberatungszentren  
Kandel und Rockenhausen oder unter  
07275 9555-30.**



**PFALZWERKE**  
Gute Ideen voller Energie.

Haben Sie einen Schaden???



... denn wir können unser ABC

- Sofort-Termine
- max. 4 Std. Einbauzeit
- Ersatzwagen
- Hol- und Bringservice
- Versicherungsabwicklung
- Fällt Ihnen noch was ein ?

**ABC AUTOGLAS**  
Rodalber Str. 86 • 66953 Pirmasens • 06331/63018

## ABC AUTOGLAS GmbH

Seit über 18 Jahren Ihr Autoglasler in Pirmasens

### In unserem TÜV-zertifizierten

Kfz-Meisterbetrieb bieten wir Ihnen den vollen Service, vom Verglasen von PKWs, LKWs, Bussen. Scheibentönungen bis hin zu fachgerechter Reparatur von Schäden durch Steinschlag. Termindruck? Kein Problem!

**Wir haben tagesaktuellen** Zugriff auf alle gängigen Front-, Heck- und Seitenscheiben. Neben unserem kostenlosen Bring- und Abholdienst, stellen wir Ihnen ein kostenloses Ersatzfahrzeug zur Verfügung! Beraten werden Sie von unserem erfahrenen Fachpersonal, das Ihnen auf Wunsch die Direktabwicklung mit Ihrer Versicherung bei Steinschlag-Schäden abnimmt und Ihnen bei allen Fragen gern behilflich ist.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

- Steinschlagreparatur (bei Teilkasko KOSTENLOS)
- Austausch von Windschutzscheiben, Seiten und Heckscheiben
- Oldtimer
- LKW/Busse
- Bau- u. Sonderfahrzeuge Abrechnung mit Ihrer Versicherung (bei bestehender Kaskovers.)
- Tönungsfolien für Sicht-, UV- und Wärmeschutz



Telefonieren am Steuer kann gefährlich werden und wird in den meisten Ländern weltweit mit satten Geldstrafen geahndet.

## Ein teures Vergnügen

Immer und überall erreichbar zu sein - in Zeiten von Handys schon längst kein Problem mehr. Manche scheinen ohne ihr Mobiltelefon schon gar nicht mehr leben zu können und kommunizieren mehrere Stunden täglich quer durch die Nation und rund um den Globus. Wer dies jedoch hinterm Lenkrad eines fahrenden Wagens macht, muss mit Strafe rechnen: Telefonieren am Steuer ohne Freisprecheinrichtung wird in Deutschland mit einem Bußgeld von 40 Euro und einem Punkt in Flensburg geahndet. Auch im Ausland sollte man den eigenen Kommunikationsdrang lieber noch einmal überdenken: Werden in Litauen bis zu zwölf Euro fällig, müssen Verkehrssünder in Italien hingegen bis zu knapp 600 Euro Strafe zahlen. Deshalb ist es ratsam, sich vor Fahrten ins Ausland darüber zu informieren, ob ein Handyverbot am Steuer herrscht. Denn in den meisten Ländern ist Telefonieren nur mit Freisprecheinrichtung erlaubt, in manchen ist es ganz verboten, und wieder andere erlauben die Benutzung von Kopf- und Ohrhörern nicht. Um auf Nummer sicher zu gehen und den Verkehr nicht zu gefährden, empfehlen die Experten vom Allianz Zentrum für Technik, nicht während dem Fahren zu telefonieren. Zum Telefonieren möglichst den nächstgelegenen Parkplatz ansteuern oder eine geeignete Stelle zum Anhalten suchen, an der man den nachfolgenden Verkehr nicht behindert oder gefährdet. So kann man sich in aller Ruhe dem Gespräch widmen, ehe man seine volle Aufmerksamkeit wieder auf den Straßenverkehr richtet.

text: GP, foto: Allianz/GP



Dank innovativer Motorentechnologie ist der neue Polo äußerst sparsam unterwegs.

## Fünf neue sparsame Motoren

Effiziente Antriebstechnologien werden immer wichtiger. Und so wird es den neuen Polo bereits im ersten Jahr mit sieben Motoren - vier Benzinern und drei Diesel - geben. Fünf dieser Motoren sind gänzlich neu oder kommen erstmals im Polo zum Einsatz; drei von ihnen können optional statt mit manuellem 5-/6-Gang-Getriebe mit dem innovativen 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe (DSG) kombiniert werden. Alle Motoren erreichen die Grenzwerte der neuen Euro-5-Abgasnorm. Neu im Programm sind dabei die beiden stärksten Benziner, der 1.4 mit 63 kW/85 PS und der serienmäßig via 6-Gang-Getriebe geschaltete 1.2 TSI mit besagten 105 PS. Ebenfalls neu an Bord des Polo sind zudem alle drei Common-Rail-Turbodiesel. Die drehmomentstarken Vierzylinder leisten zwischen 55 kW/75 PS und 77 kW/105 PS. Auf der Basis der mittleren Leistungsstufe mit 66 kW/90 PS debütiert zudem noch 2009 eine BlueMotion-Technology-Version - dieser Polo wird lediglich 3,6 Liter Kraftstoff verbrauchen und 96 g/km CO<sub>2</sub> entwickeln.

text: GP, foto: VW/GP



Ihre Hotline für redaktionelle Beiträge und Anzeigenberatung:  
06331-239237  
RWT Magazin, Hauptstr. 79, Rodalben  
eMail: info@rwt-magazin.de

**Bold**  
IHR  
NEU - GEBRAUCHTWAGEN  
SPEZIALIST

bis zu 30% günstiger als dt. Serienmodell



**Rodalben**  
06331-23140  
Hauptstr. 229-235



**Der Mai stand** ja ganz im Zeichen der Wahl: 1000 Gesichter lächelten meist etwas verkrampft von den Plakaten in der ganzen Region, Parteien stellten ihre Kandidatenlisten zusammen, Diskussions- und Infoveranstaltungen ohne Ende, Oppositionen „erblühten“ in den Orten und wahrscheinlich wurde im Eifer des Kampfes oft mehr Porzellan zerschlagen, als die Sache wert war. Nun hat man ja einige Jahre wieder zum Kitten... Und die Wahl ist gottseidank gelaufen. Vielleicht ist so eine Wahlzeit ab und an gar nicht so schlecht, damit alles auf den Tisch kommt, was Jahre unter der Decke schwelt?

**Rodalben hat nun** eine wunderbar klingende Orgel in der sehr schön restaurierten Marienkirche und auch die Außenanlage ist sehr nett gestaltet. Ein Schmuckstück im Stadtmittelpunkt - nur mit der Beleuchtung klappt es seit langem nicht. Doch auch das passt ja ganz gut in die Energiespardiskussion. Kein Licht kostet ja auch kein Geld.

**Arbeiter sind dabei**, den Pflusch am Bau, an der Pflasterung zu beseitigen und einige Rodalber wären froh, sie würden den ungeliebten Kreisel in der Hauptstraße gleich mit „verbessern“. Doch soll ja das Stück Hauptstraße Fußgängern und Autofahrern gemeinsam gehören - gerade jetzt, wo die Johann-Peter-Frank-Skulpturen ihren Stadtmittelpunktsplatz gefunden haben. Und seine bremsende Wirkung entfaltend das Ding ja ganz gut. Meistens.

**Einen Wellnesstempel** in der Bahnhofstraße wird Rodalben nicht kriegen. Dafür aber einen Radweg, der es ermöglichen soll, die Innenstadt mit dem Rad zu erreichen, ohne umgefahren zu werden... Geplant ist der Radweg

schon seit 1999. Also gut abgegangen.

**Ein leidiges Thema**, das viele Orte in der Region beschäftigt: Die Zerstörungswut einiger jugendlicher Mitbürger. Fünftelligen Schaden in der Rodalber Bahnhofsgegend meldete der Stadtbürgermeister von Rodalben im Rat – und machte den Vorschlag, die ganze Gegend um Bahnhof und Brücke zur alkoholfreien Zone zu erklären.

**In Donsieders wird** die O2-Mast-Sache noch weiter das Dorf beschäftigen, hier scheint der Wahlkampf doch einige Blessuren hinterlassen zu haben...

**Die IGS Thaleischweiler** muss jetzt in Containern unterrichten, der benötigte Anbau ist noch nicht fertig. Das günstigste Angebot für eine auf 30 Monate gemietete Containerschule mit insgesamt rund 750 Quadratmetern soll bei 420 000 Euro liegen.

**In der Region** machen sich langsam die negativen Auswirkungen der Wirtschaftskrise spürbar. Die Zahl der Betriebe, die Kurzarbeit anzeigen, steigt. Im Bereich der Arbeitsagentur Pirmasens sind rund 2200 Kurzarbeiter gemeldet.

**Sportlich ist ein guter Teil** der Region unterwegs. Und der Laufladen-Cup des des Sportgeschäftes Laufladen in Kaiserslautern stützt diese Tendenz. Auch in unserer Region werden Erfolge bei den Volksläufen, in Höheinöd oder Pirmasens, zum Beispiel, für den Cup automatisch gewertet. Wenn man sechs von zehn Läufen absolviert. Eine gute Idee, die Läufer aktiviert.

**Apropos Sport: Schmalenberg** hat mit Heiko Zinsmeister nun einen deutschen Meister im Schwimmen in seinen Mauern.

**In Waldfishbach-Burgalben müssen** Bürger nicht mehr zum Katasteramt nach Pirmasens fahren, wenn sie Einblicke in

Grundstücksbelange brauchen. Vor Ort kann jetzt die Verbandsgemeindeverwaltung in vielen Belangen in diesem Bereich Auskunft geben. Auch ein guter Schritt in Richtung in Richtung „Service-Einrichtung

Verwaltung“ und Bürgerfreundlichkeit: Themen die im Wahlkampf eine große Rolle spielten und die sich jetzt umsetzen müssten. Schauen mir mal.

text: dr

# Schatzinsel

**Second-Hand der anderen Art**

Rodalber Str. 56 • 66953 Pirmasens • Telefon (0 63 31) 87 81 80

**Wir suchen dringend:  
Laufställe, Gehfrei, Buggys,  
komplette Kinderzimmer (für vorgemerkte Kunden),  
uvm.**

**Unsere Öffnungszeiten:**

Mo - Fr	9.00 - 18.00 Uhr
Mi	9.30 - 18.00 Uhr
Sa	9.00 - 13.00 Uhr

**Wir geben bis zu 20% Rabatt für jeden Kunden,  
der in irgend einer Form finanzielle Zuschüsse bekommt  
(z. B. Hartz, Alleinerziehende u.s.w.)  
Unter Vorlage des Ausweises und der jeweiligen Bestätigung.**

**Das Team der Schatzinsel!**

**Wegen Baustelle:  
Zufahrt zur Schatzinsel zur Zeit über  
über die Kreisel Husterhöhe (Wasgau)**

# Wohl bedacht!

PARK liegt in unserer Natur

## Alles unter einem Dach

Immobilien - Finanzen - Versicherungen

### Agentur Karlheinz Helfrich

#### Immobilien

- An- und Verkauf
- Vermietungen
- Hausverwaltungen
- Nebenkostenabrechnungen

#### Finanzen

- Finanzierungen
- Geldanlagen u.a. DWS-Fonds/ Bausparverträge

#### Versicherungen

- Zurich Dt. Herold LV
- Zurich Versicherung AG Deutschland
- IDEAL Versicherung  
- Der Spezialist für Senioren -
- DKV Krankenversicherung

**Wir sind umgezogen!**  
**Ab sofort finden Sie uns in der**  
**Hauptstr. 155, Rodalben**

Ihr kompetenter, unabhängiger und bei  
der IHK eingetragener Makler!

Hauptstr. 155, 66976 Rodalben,  
Telefon: 06331 258211  
[www.immobilien-helfrich.de](http://www.immobilien-helfrich.de)



### In neuen Räumen: Agentur Karlheinz Helfrich

**Am 22. Mai 2009** ist das Immobilien-, Finanz- und Versicherungsbüro Karlheinz Helfrich in den neuen Räumen in der Hauptstraße 155 eingezogen. Das Büro ist von Montag bis Freitag, vormittags geöffnet. Beratungstermine können selbstverständlich auch außerhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden. Durch jahrelange Tätigkeiten im Hause der Deutschen Bank kann Herr Helfrich seine Gesprächspartner mit umfangreichem Wissen in individuellen Gesprächen unter Berücksichtigung der steuerlichen Vergünstigungen und staatlichen Förderungen, optimal beraten. Im Rahmen der Immobilienmakler-Aktivitäten nebst Hausverwaltungen/ Nebenkostenabrechnungen arbeitet die Makleragentur sehr eng vor allem mit der Deutschen Bank-Gruppe zusammen und bietet alle Produkte der Bank und des Konzernverbundes an. Bekanntlich können im Verbund neben den Bankdienstleistungen, Versicherungen aller Art über die Zurich Versicherung AG (Deutschland) und Zurich Deutscher Herold Lebensversicherung AG, Bausparverträge über die Deutsche Bank Bauspar AG und private Krankenversicherungen über die DKV Deutsche Krankenversicherung AG angeboten werden. Daneben sind wir auch Vertriebspartner der IDEAL Versicherung - Der Spezialist für Senioren - u.a. mit deren Produkten Sterbegeld, Bestattungsvorsorge. Weiterer Schwerpunkt ist die Beratung und der Vertrieb von Investmentfonds der DWS Investment-Gruppe mit Depotführung in Frankfurt oder Luxemburg; daneben wird auch auf der DWS Fondsplattform, der Informations- und Depotführungsplattform der DWS Investment S.A., eine innovative Kontoführung angeboten; hier können Sie alle Ihre Fondsanlagen der führenden Fondsgesellschaften kostengünstig in nur einem Depot zusammenfassen. Selbstverständlich sind auch in der Angebotspalette Leasing-Finanzierungen und Baufinanzierungen ggf. unter Einbindung einer namhaften Hypothekenbank. Ziel der Beratungsgespräche ist mit

Kompetenz und Seriosität unsere  
Kunden individuell bestmöglich  
langfristig zufriedenzustellen.

[www.immobilien-helfrich.de](http://www.immobilien-helfrich.de)



text/foto: red

**INSTITUT  
FÜR  
AUS- UND FORTBILDUNG**  
**[WWW.INSTITUT-SCHWEITZER.DE](http://WWW.INSTITUT-SCHWEITZER.DE)**  
*Eine gute Basis für ihre Qualifizierung...*  
Eisenbahnstr. 9 • 66976 Rodalben  
Tel.: 06331-144732, Fax: 06331-144934

## R K D Reisen 2009

ANDORRA - Kleinod in den Pyrenäen

### Reiseinfos



Die Reise beginnt am 18. Juli 2009 um 4.00 Uhr am Busbahnhof Rodalben (weitere Zustiegmöglichkeiten nach Absprache) und endet am Abend des 25. Juli 2009 wieder am Ausgangsort - sie kostet pro Person 696,00 € im Doppelzimmer / der Einzelzimmerzuschlag beträgt 110,00 €.

Im Preis enthalten sind 2 Zwischenübernachtungen im Raum Lyon mit Halbpension / 5 Übernachtungen im Hotel der gehobenen Mittelklasse mit Halbpension in Andorra und alle Ausflüge wie oben beschrieben.

Lernen Sie den Reiz Andorras kennen. Zu unverbindlichen Auskünften können Sie uns gerne kontaktieren.

**Rodalber Kurier-Dienst GmbH**  
Burgstraße 6a  
66976 Rodalben  
Fon: 06331 - 14 02 43  
Fax: 06331 - 14 02 44  
[www.rkd-wiehn.de](http://www.rkd-wiehn.de)

Der R K D REISEDIENST hat in sein diesjähriges Reiseprogramm eine Fahrt nach ANDORRA - dem Kleinod in den Pyrenäen - aufgenommen. **Nachstehend wird hier** etwas über Land und Leute erzählt und in Kurzfassung der Reiseverlauf geschildert.

Das Fürstentum Andorra liegt in den östlichen Pyrenäen, eingebettet zwischen Spanien und Frankreich. Es ist ein sehr gastfreundliches Land mit vielen Traditionen. Andorra gehört zu einer Gesamtfläche von 468 qkm zu den zehn kleinsten Ländern Europas.

Doch wer durch die Nachbarländer Frankreich oder Spanien in den Ministaat einreist, erlebt eine beeindruckende Kulisse. 3000 m hohe zerklüftete Bergketten umschließen den Zwergstaat in den Ostpyrenäen. Nur nach Süden hin öffnet sich das Land. An den Berghängen sieht man robuste Bauernhäuser, romanische Kapellen und mittelalterliche Brücken, aber auch neuzeitliche, futuristische Bauten.

Der 1. Tag der Reise führt in den Raum Lyon in Frankreich, wo eine Zwischenübernachtung vorgesehen ist. Dann geht die Fahrt weiter nach Andorra in ein Hotel der gehobenen Mittelklasse.

Von dort aus startet der RKD zu mehreren Erkundungstouren. Während eines Halbtagesausflugs lernen Sie Land und Leute kennen und erfahren alles Wissenswerte über Sitten und Traditionen.

An einem der nächsten Tage führt die Route über den Gebirgspass Collada de Toses, der atemberaubende Weitsichten bietet, ins Tal der Träume (Vall de Nuria). Außerdem wird die charmante Kleinstadt La Seu d' Urgell in Spanien angesteuert. Die Stadt hat ein mittelalterliches Zentrum und ist auf jeden Fall ein Besuch wert. Auch der quirlige Wochenmarkt in dieser Stadt wird den Betrachtern schöne Eindrücke vermitteln.

Des weiteren wird ein unvergesslicher Ausflug in das Bergdorf Os de Civis gestartet - dort ist die Reisegruppe zu einem Grillfest mit Wein und Sangria eingeladen.

Ein Ruhetag ist vorgesehen - man kann im Hotel der gehobenen Mittelklasse relaxen oder anderweitige Unternehmungen planen.

Die Heimreise führt wieder über Frankreich in ein Hotel zur Zwischenübernachtung, um dann am letzten Tag nach einem gemütlichen Frühstück der Heimat entgegen zu fahren.

text: privat, foto: pixelio



**Rodalber Kurier-Dienst GmbH**  
Burgstraße 6a  
66976 Rodalben  
Fon: 06331 - 14 02 43  
Fax: 06331 - 14 02 44  
[www.rkd-wiehn.de](http://www.rkd-wiehn.de)

### >>> Reiseangebote 2009 <<<

#### 18.07. - 25.07. / ANDORRA - KLEINOD IN DEN PYRENÄEN

8 Tage = 2 Zwischenübernachtungen im \*\*\* Sterne Hotel im Raum Lyon mit Halbpension / 5 Übernachtungen im Hotel der gehobenen Mittelklasse/ Abendessen als Buffet/ Halbtagesausflug „Land und Leute“ / Ganztagesausflug „Tal der Träume“ / Halbtagesausflug zum Wochenmarkt „La Seu d' Urgell“ / 1x Grillfest in den Bergen

Preis pro Person im Doppelzimmer = 696,00 € / EZZ 110,00 €

#### 09.08. - 15.08. / MASUREN / POLEN

7 Tage = 1 x Übernachtung mit Frühstück / 5 x Übernachtung mit Halbpension im Hotel der gehobenen Mittelklasse / Besuch der Wolfsschanze / Kloster Swietka Lipka / Heiligenlinde / Schifffahrt mit Essen und Musik / Wanderung mit Picknick / Staakenbootsfahrt / Fahrt mit der Schmalspurbahn

Preis pro Person im Doppelzimmer = 699,00 € / EZZ 150,00 €

#### 23.09. - 27.09. / KLEINWALSERTAL

5 Tage = 4 Übern. im Komforthotel mit Frühstücksbuffet / 4 x Abendessen als 4-Gang-Menü / Reiseleitung Rundfahrt Kleinwalsertal / Stadtführung in Oberstdorf umfangreiches Unterhaltungsprogramm im Hotel / kostenfreie Nutzung Hallenbad & Sauna

Preis pro Person im Doppelzimmer = 388,00 € / EZZ 60,00 €

#### 14.10. - 18.10. / BRENTA DOLOMITEN MIT BERNINABAHN

5 Tage = 3 Übernachtungen mit Halbpension im Hotel der Mittelklasse am nördlichen Gardasee und 1 Übernachtung mit Halbpension im Hotel der gehobenen Mittelklasse im Raum Davos / 2-stündige Stadtführung Trento / 1 Besuch einer Weinkellerei inkl. Verkostung / 1 Bahnfahrt mit der Bernina Bahn: Tirano - St.Moritz

Preis pro Person im Doppelzimmer = 398,00 € / EZZ 80,00 €

### Vergleichen Sie!

## Alle Leistungen im Reisepreis enthalten!

#### 07.11. - 21.11. / KURURLAUB IN KOLBERG / POLEN

15 Tage = 14 Übernachtungen / Vollpension / ärztliche Engangs- u. Abschlussuntersuchung / 2 Anwendungen pro Werktag / Betreuung rund um die Uhr / 1 Std. Hallenbad täglich / Reisebetreuung

Preis pro Person im Doppelzimmer = 689,00 € / EZZ 120,00 €  
Meerblickz. 70,00 €

### >>> Tagesfahrten 2009 <<<

Do., 25.06.2009	HEIDELBERG	22,00 €
Do., 16.07.2009	RÜDESHEIM	22,00 €

Abfahrt jeweils um 09.00 Uhr ab Busbahnhof Rodalben



**Ihr Taxi in der Verbandsgemeinde!**  
**06331-140243**

Die Reisen finden nur statt bei einer Mindestteilnehmerzahl von 20 Personen! Kleine Änderungen im Ablauf sind möglich. Nutzen Sie bei Bedarf unseren preisgünstigen Abholservice.

Wenn Sie noch Fragen haben, wir beantworten sie gerne - wir sind immer für Sie da !!

**Infos und Buchen: 06331 - 14 02 43**

Flughafentransfer • Taxi- und Mietwagen • Ausflugsfahrten  
Kranken-, Dialyse-, Strahlenfahrten (alle Kassen) • Transporte aller Art

## Die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Südwestpfalz informiert:

### Weiterbildungsseminar für Frauen: Erfolgreiche Gesprächsführung

Am Samstag, 20. Juni, 9.30 – 16.15 Uhr, veranstaltet die Gleichstellungsstelle des Landkreises Südwestpfalz in Zusammenarbeit mit der Kreisvolkshochschule Südwestpfalz in der Waldgasstätte Kneispermühle, Wallhalben, das Weiterbildungsseminar

für Frauen „Erfolgreiche Gesprächsführung“. Die Kursgebühr beträgt 50 €.

**Ob im Beruf** oder im Alltag: Wir befinden uns ständig im Gespräch mit anderen Menschen. Und wie oft stellen wir fest, dass diese Gespräche nicht so verlaufen, wie wir uns das gewünscht

hätten? Oftmals sind es winzige Details, die über den Erfolg eines Gesprächs entscheiden oder den Gesprächsverlauf beeinflussen. In diesem Tagesseminar lernen die Teilnehmerinnen, wie es gelingt, Gespräche gut zu strukturieren, wertschätzend zu kommunizieren und so zu gemeinsamen Lösungen zu gelangen. Sie erleben, wie die eigene Persönlichkeit Gewinn bringend in den Kommunikationsstil eingebracht werden kann.

**Die Inhalte sind:** Kennen lernen

von Gesprächsregeln, Gespräche vorbereiten, das Kommunikationsmodell von Schulz von Thun, Aktives Zuhören, Konfliktgespräche, Kommunikationskiller und Körpersprache.

**Anmeldung und weitere Informationen:** Kreisverwaltung Südwestpfalz, Gleichstellungsstelle, Susanne Morsch, Tel. 06331/809 278 oder Kreisvolkshochschule, Fabienne Rossard, 06331/809 334

**Anmeldeschluss: 15. Juni**

## Joseph Haydn steht im Mittelpunkt

**Waldfishbach-Burgalben. Dem Komponisten Joseph Haydn**, dessen 200. Todestag in diesem Jahr gedacht wird, ist das dritte Konzert der Rosenberger Musiktage gewidmet. „Alles hat seine Zeit“ – die vierstimmigen Gesänge mit Klavierbegleitung, werden vom HasslerChor am Sonntag, den 14. Juni, um 19 Uhr, in der Wallfahrtskirche Maria Rosenberg dargeboten. Am Klavier wird der Chor von Peter Imo begleitet. Weiter wird ein Streichquartett aus Mitgliedern der Deutschen Radiophilharmonie Saarbrücken-Kaiserslautern zu hören sein. Die Gesamtleitung des Konzertes obliegt Bernhard Haßler.

Die „drei- und vierstimmigen Gesänge mit Klavierbegleitung“, sind das, nach Haydns eigenem Ausspruch, „con amore in glücklichen Stunden, ohne Bestellung“ geschaffene Werk des 69jährigen – köstliche Früchte der Erholung und Entspannung nach Strapazen der kurz zuvor beendeten „Jahreszeiten“.

**Vom HasslerChor werden** zunächst „Die Beredsamkeit“, „Alles hat seine Zeit“ und „Die Harmonie der Ehe“ vorgetragen. Anschließend wird das Streichquartett D-Dur Opus 20 Nr. 4 von Haydn, und zwar „Allegro die molto“, „Un poco adagio e affetuoso“, Menuet alla Zingarese/Allegretto“ und „Presto e scherzando“ von den Mitgliedern der Deutschen Radiophilharmonie gespielt.

**Zum Abschluß** singt der Chor nochmals aus den vierstimmigen Gesängen „Der Augenblick“, „Die Warnung“, „Aus dem Dankliede zu Gott“, „Abendlied zu Gott“ und „Der Greis“. Auftakt des Konzertes ist allerdings ein Werk von Wolfgang Amadeus Mozart, und zwar „Abendempfindung“.

**Der HasslerChor** wurde im Jahr 1983 von Bernhard Haßler gegründet. Zur Zeit besteht der Chor aus 35 Choristen. Als gemischtes Chorensemble trat der HasslerChor bei vielen Konzerten u.a. in Deutschland, England, Frankreich, Polen, Ungarn, Österreich und in den USA auf. Das Repertoire umfasst a-capella Chorwerke aller Stilepochen.

**Der Leiter** des Chors, Bundeschormeister Bernhard Haßler, ist ein in Fachkreisen angesehener Chorleiter und Stimmpädagoge. Als Schul- und Kirchenmusiker hat er in den 60er Jahren die Situation rechtzeitig erkannt, junge Menschen für die Chormusik zu begeistern. Neben der Leitung verschiedener Chöre ist er Musikausschussmitglied im Chorverband Pfalz und Dozent am Chorleiterseminar.

**Der Eintritt** zu dem Konzert beträgt zwölf Euro (ermäßigt zehn Euro). Karten sind im Vorverkauf erhältlich im Haus Maria Rosenberg, Waldfishbach-Burgalben unter Tel. 06333/923-200 und Fax 06333/923-280.

text: privat

## Label jeans

**Label jeans** ist ein junges, modernes Unternehmen des Direkt-Marketings. Unserer Philosophie folgend beziehen wir hochwertige Damen- und Herrenjeans direkt von ihren Herstellern und verzichten dabei vollständig auf teure Werbung und die verschiedenen Stufen des Zwischenhandels. So können wir die hochwertigen Produkte zu konkurrenzlos attraktiven Preisen anbieten; ein echtes Plus. Unsere haupt- und nebenberuflich tätigen Vertriebspartner bringen unsere hochwertigen Produkte direkt, ohne Umwege zum Kunden.

**Durch das direkte** Verkaufsverfahren ermöglichen wir allen Kunden auch den bequemen Einkauf zu Hause. Diese können in den eigenen vier Wänden ohne Zeitverlust, Stress und Parkplatzsorgen topmodische, aktuelle Jeansmodelle, T-Shirts, Jacken, Damenoberbekleidung, Lederjacken, Herrenjeans (verschiedene Modelle) anprobieren und einkaufen. Designer-Jeans zu Outletpreisen z.B. Tommy Hilfiger und vieles mehr!

**Viele unserer Kunden** nutzen bereits unser Service-Angebot einer LABEL jeans-Party. Gemeinsam mit Freunden können sie so einen schönen Abend verbringen und dabei absolut stressfrei zu sensationellen Preisen einkaufen. Ein ausgeklügelter Karriereplan bietet in jeder Phase ihrer Entwicklung das passende Verdienstmittel. Bei freier Zeiteinteilung und mit Firmenwagen bestimmen Sie selber, wie viel Sie verdienen möchten. 500 - 2.000 € monatlich können Sie dazuverdienen oder sich mit einer neuen Existenz im Jeans-Mode-Bereich ein wesentlich höheres Einkommen gestalten und Ihren eigenen Firmenwagen fahren. Wenn Sie interessiert sind, erreichen Sie mich unter 06334/44 90 110, Heiko Wolfer.

text: privat

### IT SERVICE FLOHR

## Computer Schulungen

Fachinformatiker/Systemintegration bietet  
**Computerkurse für Senioren und jedermann**

- Individuelle Beratung und Betreuung
- Internetschulung
- Webdesign
- Verkauf von Hard- und Software
- EDV- und Netzwerkbetreuung



IT Service Ronny Flohr  
Schachenstrasse 44  
66954 Pirmasens  
Tel.: 06331/827913 und 0172/3515850  
email.: kontakt@computertraining-flohr.de  
www.it-service-ronnyflohr.de

Schulung-PC-DSL  
aus einer Hand!



## Gasthaus Pension „Arnold“



Hauptstraße 25  
66978 Leimen  
06397/993048

www.pensionarnold.de



Für Ihre Feste & Feiern  
den richtigen Rahmen  
und die richtige  
Unterstützung!

Für bis zu 50 Personen • Menüs ab 12.00 €

**Mittwoch: Pizzatag**  
Pizza mit kl. Salat 5,50 €

**Freitag: Schnitzeltag**  
Schnitzel mit Beilage und Salat 5,90 €

Alle Speisen auch zum mitnehmen.

Täglich ab 11 Uhr geöffnet  
Dienstag Ruhetag  
Durchgehend warme Küche

Bierterrasse geöffnet!

# orig. Südtiroler Spitzbuam

## Fanclub Südwestpfalz

Neue CD „Hoamat ist...“ als Unikat erschienen.



Jeder Freund der Volkstümlichen Schlagermusik sollte sie einfach haben. Auf dieser CD wurden 9 Lieder vom dem Bandleader und meinem Freund Hubert Tumler selbst geschrieben. Dabei ist auch ein Lied, welches sie Ihrem Bandmitglied Sepp Schaffler in Memoriam gewidmet haben. Sepp ist im August 2008 im Alter von 48 Jahren plötzlich verstorben.

Einige CDs welche Unikate sind habe ich von der „Wanderwoche mit den Spitzbuam“ in Naturns mitgebracht. Von dieser CD wurden nur 500 Exemplare gepresst und am Freitag 29.05. von der Firma MCP nach Naturns gebracht. Der voraussichtliche Erscheinungstermin dieser CD ist erst im August geplant.

Wer jedoch die CD jetzt schon erwerben will, kann diese bei mir dem in der Kettelerstraße 6 in Rodalben kaufen. Die CD kostet 15 € dazu gibt es noch eine Autogramm Karte. Der Verkauf geschieht im Auftrag der Südtiroler Spitzbuam.

Verkauf nur solange Vorrat reicht. De Spitzbuam Emil von de Palz.

## Limone Sul Garda

Gardasee mit All Inklusive Verpflegung

08.10.2009 - 13.10.2009

Sie wohnen im 4 Sterne Hotel Leonardo da Vinci, in Limone. Die großzügige Hotelanlage befindet sich in ruhiger Lage nur Wenige Meter vom Seeufer entfernt und bietet ein atem-Beraubendes Panorama auf den Gardasee. Das Zentrum von Limone ist etwa 30 Gehminuten entfernt.

Das Hotel verfügt über Privatstrand, Hallenbad sowie 3 Freibäder.

### Unsere Leistungen:

- Fahrt im modernen Reisebus
- 5x Übernachtung mit Frühstücksbuffet
- 5x Abendessen als Buffet
- 1x Ausflug nach Riva del Garda
- 1x Ausflug nach Sirmione
- 1x Ausflug Gardaseerundfahrt



Preis pro Person im DZ 379,- Euro

07:30 Uhr - 10:00 Uhr Frühstücksbuffet

10:00 Uhr - 18:00 Uhr Snacks mit Tee, Kaffee, Obst

12:30 Uhr - 14:00 Uhr Buffet mit Salaten, Pommes, Nudel o. Reisgerichte, Hamburger oder Wurst

18:15 Uhr - 20:30 Uhr Abendessen am Buffet

Während des Abend- und Mittagessen sowie in der Zeit von 10:00 Uhr - 23:00 Uhr Self Service der Getränke, inklusive!

Mindestteilnehmer 20 Personen / Anmeldeschluss 03.09.2009

Anmeldung und Informationen bei Philipp's-Reisen 06331-64027

www.dockersbygerli.de



Großer Muster-Verkauf:  
Kinder-Gr. 31, Damen-Gr. 37  
und Herren-Gr. 41  
ab 10,- Euro



www.dockersbygerli.de

Lagerverkauf:

Münchweiler/Rodalb, Bahnhofstraße 3  
Öffnungszeiten:  
Freitag von: 13.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag von: 9.30 bis 13.00 Uhr



Boots & Shoes

www.dockersbygerli.de



**Hexekessel**  
Täglich ab 18.00 Uhr  
Heimservice

**Bistro & Gaststätte**

Hauptstrasse 11 • 66989 Höheinöd  
Tel.: 06333/993051  
[www.hexekessel.de](http://www.hexekessel.de)

### 12.06.2009

**Petersberg.** 15. Dorffest am Freitag, den 12. Juni ab 18° Uhr + Samstag, den 13. Juni ab 15° Uhr, ab 20° Uhr Live Musik.

### 13.06.2009

**Clausen.** Frühlingsfest mit Bauernmarkt und Bulldogg-Treffen auf dem FK Gelände, 06333 95530, 13. und 14. Juni 2009.

**Elmstein.** Historischer Jahrmarkt Gemeinde Elmstein, Haus der Forst- und Waldgeschichte, 06328 234.

**Lemberg.** Weierfest, 13. Juni 2009 bis 14. Juni 2009. Veranstalter Blasorchester Lemberg, Veranstaltungsort Lemberger Weiher, 66969 Lemberg.

**Pirmasens.** Jugendevent - Mo Gugge, Veranstalter Stadtverwaltung Pirmasens, Stadtmarketing, Tel. 06331-84 29 04, [www.mogugge.de](http://www.mogugge.de), Veranstaltungsort Strecktalpark, 66954 Pirmasens.

**Hauenstein.** Late-Night-Shopping der Hauensteiner Schuhhäuser in der Schuhmeile und

in dem besonderen Ambiente von „Europas Rosengarten“ ihre individuellen Ideen und ein vielseitiges Verkaufsangebot rund um den Garten. Begleitet wird der Rosen- und Gartenmarkt von einem hochkarätigen Rahmenprogramm mit Konzerten, fachkundigen Führungen und interessanten Vorträgen. Kultur- und Verkehrsamt, Herzogstr. 1, 66482 Zweibrücken, Telefon: 06332/871-451 und -471, Fax: 06332/871-460.

### 14.06.2009

**Waldfischbach-Burgalben.** Rosenberger Musiktage 2009, 19.00 Uhr, 06333 923200.

**Waldfischbach-Burgalben.** 10. Fahrrad-Oldtimer-Fahrt durchs Holzland, Start: Bahnhof 06333 2802, 9.00 Uhr.

**Waldfischbach-Burgalben.** Der Sportverein Burgalben veranstaltet am 14.06.09 von 11.00 - 16.00 Uhr in den Bruchwiesen in Waldfischbach-Burgalben mit folgenden Vereinen ein Spielfest: Boulefreunde Waldfischbach, Schützenverein Burgalben, Schützenverein Waldfischbach, Tennisclub

**Dahn.** Großes Open-Air Rockkonzert, 4 Bands heizen ab 17:00 Uhr ein. Zuvor gibt's ein Spielfest und einen Flohmarkt von und für Kinder und Jugendliche. Veranstaltungsort Kurpark, 66994 Dahn.

### 21.06.2009

**Waldfischbach-Burgalben.** Rosenberger Fronleichnam, 9.30 Uhr.

**Münchweiler.** Sommerfest des kath. Kindergartens, 13:00 Uhr am Pfarrheim, Veranstalter: Kath. Kindergarten.

**Eppenbrunn.** Fischerfest, Veranstalter ASC Pirmasens, Veranstaltungsort Pergola Freizeitpark, 66957 Eppenbrunn.

**Hauenstein.** Concerto di Spira Barockmusik Hauenstein (Kulturelle Veranstaltungen). 18.30 Uhr, Concerto di Spira Barockmusik in der „Alten Kirche“ Hauenstein, Veranstalter Kultur im Dorf, Veranstaltungsort Alte Kirche, 76846 Hauenstein.

**Zweibrücken.** Pferderennen 14.00 Uhr, Veranstalter: Pfälzischer Rennverein Zweibrücken e.V., Ort: Rennwiese.

### 27.06.2009

**Heltersberg.** Am Zimmerkopf, Sommerfest des Heimatvereins 06333 63895 oder 06333 63064, 17.00 Uhr.

**Leimen.** Feuerwehrfest, 06397 1513, 27. und 28. Juni 2009.

**Merzalben.** Brunnelgässelfest, 06395 993077, 27. und 28. Juni 2009.

**Schopp.** Dorffest und Bauernmarkt, 06307 7494, 27. und 28. Juni 2009.

**Münchweiler.** Sommerfest des Kindergarten Max & Moritz, Veranstalter: Kindergarten.

**Pirmasens.** Teamtriathlon. 12.00 bis 18.00 Uhr. 5. Pirmasenser Teamtriathlon im Plub 1000m Schwimmen, ca. 30km Mountainbike, 10 Km Laufen. Mitmachen kann jede Mannschaft, sie muss nur aus drei Mitglieder

04.07.2009 ab 20.00 Uhr Konzert mit dem MGV Vinningen und Sing art 05.07.2009 ab 18.00 Uhr Konzert mit den Kirchenchören aus Vinningen und Luthersbrunn. Veranstalter Gemeinde Vinningen, Veranstaltungsort Kulturzentrum „Alte Kirche“, 66957 Vinningen.

**Rodalben.** Mit dem Nachwächter unterwegs in Rodalben, 20.00 Uhr, Treffpunkt Kriegerdenkmal in der Schulstraße (neben Dr. Lederer Haus), Informationen Idel Matheis 06331/18668, Brigitte Schäfer 06331/491934.

### 04.07.2009

**Clausen.** Orlenbrunnen, Nussbaumfest des PWV, 06333 2541.

**Leimen.** Dorffest, 04. Juli und 05. Juli 2009.

**Pirmasens.** Cityevent mit verkaufsoffenem Sonntag (Stadtfest). Samstag, 4. Juli, Ende Sonntag, 5. Juli. Veranstalter Stadt Pirmasens, Stadtmarketing Pirmasens, Tel. 06331-842904. Veranstaltungsort Schlossplatz Fußgängerzone, 66953 Pirmasens.

### 05.07.2009

**Merzalben.** Burg Gräfenstein, Offene Führung in Gewandung, 06331 719419. Als Gast von Gräfin Katharina von Leiningen auf dem Merzalber Schloss (Gästeführungen). Beginn der Veranstaltung Sonntag, 5. Juli 2009, 14.00 Uhr, Ende Sonntag, 5. Juli 2009 16.00 Uhr. Offene Führung in Gewandung zur Burgruine Gräfenstein, im Volksmund liebevoll das „Merzalber Schloß“ genannt. Gräfin Katharina von Leiningen taucht mit Ihren Gästen in das Leben und Treiben auf Pfälzer Burgen im Mittelalter ein. Seien Sie Gast und lassen Sie sich die Geschichte der Burg und ihrer Bewohner einmal anders erzählen. Preise 5,00 € für Erwachsene 3,00 € für Kinder bis 12 Jahre. Veranstalter Südwestpfalz Gästeführer IG

[www.atempraxis-eitel.de](http://www.atempraxis-eitel.de)

## Juni-Juli

01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31

im Ortszentrum bis 24:00 Uhr, Veranstalter Hauensteiner Schuhhäuser, Veranstaltungsort Schuhmeile und Ortszentrum, 76846 Hauenstein.

**Lemberg.** 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr. Szenische Burgführung in mittelalterlichen Gewändern. Wer könnte besser von seiner Burg erzählen als Graf Heinrich I. von Zweibrücken, der schon seit vielen hundert Jahren auf der Burg lebt? Aber er zeigt sich nicht jedem! Und wenn er Euch die Ehre gibt, dann nimmt er Euch mit auf Zeitreise durch die Geschichte der Burg. Er und die Burgbewohner erzählen vom Bau und Entstehung der Burg, von Krieg und Not, aber auch von rauschenden Festen. Tauchen Sie ein in die dunkle Unterwelt des einzigartigen Brunnenstollens und lassen Sie sich zeigen wie es zum Bau dieser mittelalterlichen Anlage kam. Preise 5,00 € für Erwachsene 3,00 € für Kinder bis 12 Jahre. Veranstalter Südwestpfalz Gästeführer IG, Veranstaltungsort Burg Lemberg, Am 1. Burgtor, 66969 Lemberg.

**Zweibrücken.** Rosen- und Gartenmarkt. Veranstalter: Stadt Zweibrücken. Ein Markt blüht auf: Zweibrücker Rosen- und Gartenmarkt am 13. und 14. Juni 2009. Unter dem Motto „Ein Markt blüht auf“ lädt die Stadt Zweibrücken am Samstag, dem 13. Juni und am Sonntag, dem 14. Juni jeweils von 9.30 bis 18.00 Uhr alle Gartenliebhaber dazu ein, ein umfangreiches Angebot an Pflanzen, Kräutern, Gartenmöbeln, Accessoires und Fachliteratur zu entdecken. Mit Leckereien aus Rosen und Früchten werden Genießer in Versuchung geführt. Mehr als 70 regionale und überregionale Aussteller präsentieren

Waldfischbach, Karnevalverein Waldfischbach, Klettern Maria Rosenberg, DRK, SG Waldfischbach Leichtathletik, SV Burgalben Turnen, SV Burgalben Tanzen, SV Burgalben Fußball. Alle Spiel sind für die Teilnehmer ob groß oder klein kostenlos. Auf dem Programm stehen: Seilspringen - Klickern - Balancieren - Schießen - Klettern - Tennis - Bobbycar fahren - Weitspringen - Torwandschießen - Turnen - Dosenwerfen - Hula-Hoop und vieles mehr.

### 17.06.2009

**Zweibrücken.** Vortrag: Sichere Stromversorgung durch 100% regenerative Energien, 19.30 Uhr. Veranstalter: Naturwissenschaftlicher Verein zu Zweibrücken, Vortrag von Dr. Peter Kosack, Universität Kaiserslautern: Sichere Stromversorgung durch 100% regenerative Energien - Ein Energieversorgungskonzept für die Zukunft. Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen: [www.nawi-zw.de](http://www.nawi-zw.de). Ort: Audimax der FH Zweibrücken

### 19.06.2009

**Zweibrücken.** Rosentage 19.06.2009 bis 21.06.2009. Veranstalter: Stadt Zweibrücken und Verein der Rosenfreunde Zweibrücken e.V., Ort: Rosengarten und Wildrosengarten.

### 20.06.2009

**Höheinöd.** Kerschschneitzlerfest, 06333 3206, 20. und 21. Juni 2009.

**Waldfischbach-Burgalben.** Kerwe, 06333 923200, 20. und 22. Juni 2009.

bestehen. Anmeldung Online unter [www.teamtriathlon-pirmasens.de](http://www.teamtriathlon-pirmasens.de) 33 Euro Startgebühr max. 150 Teams. Veranstalter PSV Pirmasens, Blau Weiss Pirmasens, SV Lemberg, Veranstaltungsort Plub Pirmasens, Lembergerstraße, 66954 Pirmasens-Fehrbach.

**Lemberg.** Literarische Wanderung. 15.00 bis 17.00 Uhr. Folgen Sie mir auf schmalen Pfaden zu den schönsten Plätzen der Gemarkung Lemberg. Lassen Sie sich Besonderheiten am Wegrand zeigen und erleben Sie außergewöhnliche Literatur pfälzischer Schriftsteller in ganz besonderer Umgebung. Preise 5,00 € für Erwachsene 3,00 € für Kinder ab 12 Jahren Festes Schuhwerk erforderlich. Veranstalter Südwestpfalz Gästeführer IG, Veranstaltungsort Sportplatz Lemberg, Laubrunnerstrasse, 66969 Lemberg.

### 28.06.2009

**Waldfischbach-Burgalben.** Rosenberger Musiktage 2009, 06333 923200, 19.00 Uhr.

### 03.07.2009

**Merzalben.** Sportplatz, Sportfest des FC Merzalben, 06395 7236, 03. bis 06. Juli 2009.

**Trippstadt.** Grillfest am See, 06306 92190, 18.00 bis 22.00 Uhr, Trippstadt Sägmühle.

**Münchweiler.** Blutspendetermin des DRK in der Schule, Veranstalter: DRK Ortsgruppe Münchweiler.

**Vinningen.** 1. Vinninger Kulturwochenende (Musikalische Veranstaltungen). Freitag, 3. Juli 20.00 Uhr, Ende Sonntag, 5. Juli 03.07.2009 ab 20.00 Uhr Konzert mit „Black Velvet“ und der Gitarrengruppe des PWV

## IRISH PUB PS

Landauer Str. 41, Fon: 31693

mi. 06.05.  
one drink pony | open stage

fr. 08.05.  
jack brandon | rock+ roll

mi. 13.05.  
klaus reiter | open stage

fr. 15.05.  
two 4 you | rock+pop

mi. 20.05.  
pasi+sashi | open stage

fr. 22.05.  
charly crafter

mi. 27.05.  
melanie | open stage

fr. 29.05.  
jupp simon

MONDAY: PITCHER EVENING  
1.5 LITRE GUINNESS, KILKENNY - 9.00 €  
1.5 LITRE PILS, ALT - 8.00 €

[www.irish-pub-ps.de](http://www.irish-pub-ps.de)

## Hundefreunde Waldfischbach e.V.

Tag des Hundes: Ein tolles Erlebnis für Zwei- und Vierbeiner

**Nachdem der Himmel** morgens ganz bewölkt war und die Sonne auf sich warten ließ, wurde es am Nachmittag noch ein wunderschöner, sonniger Tag.

**Das Hunderennen ist** immer wieder ein Höhepunkt für jeden Vierbeiner. Beim Spaßparcours konnte man zeigen wie gut die Zusammenarbeit im Team (Hund und Hundeführer) funktioniert. Schubkarren fahren, Tennisball balancieren, Leckerchen suchen, waren angesagt. Außerdem mussten die Übungen „Sitz und Platz“ vom Hund ausgeführt werden wobei dem Hundeführer die Augen verbunden wurden.

Die größte Herausforderung war die Gasse mit Leckerchen durch die der Hund gerufen wurde. Wenn er es schaffte, wurde er belohnt indem er alle fressen durfte.

**Nach der Mittagspause** ging es dann weiter mit der Siegerehrung der Erstplatzierten vom Vormittag. Danach zeigten die Hunde der verschiedenen Gruppen was sie schon gelernt haben. Anfangen durften die Welpen, die voller Energie ihr Können zum Besten gaben. Danach präsentierte Jürgen Hertel mit seiner Gruppe einen kleinen Auszug aus der Unterordnung. Hier werden die Hunde intensiv auf die nächste Stufe, das Begleithundetraining, vorbereitet.

**Ein weiterer Höhepunkt** an diesem Tag war mit Sicherheit die Vorführung der Obediencegruppe. Sie zeigten erstmal in unserer Region den neuen Trendsport Doggie-fit. Er besteht aus freudiger Fußarbeit mit unterschiedlichen Wendungen nach Musik. Dieser neue Trendsport macht vor allem Hund und Hundeführer Spaß und genau das sollte in der Ausbildung von Hunden vorrangig sein. Als nächstes wurde ein Ausschnitt aus Obedience gezeigt und den Abschluss machte die Agilitygruppe, vom Anfänger bis zum Turnierhund, mit einer gelungenen Vorführung.

**Es war ein** wunderschöner Tag für den Hundesport und unseren Verein. Wie freuen uns schon auf die Fortsetzung im nächsten Jahr und bedanken uns bei allen Beteiligten und Helfern.



Siegerehrung der Welpen. 1. Platz Spake Beagle, 2. Platz Milo, Jack Russel Terrier.



Kommando „Sitz und Platz“ mit verbundenen Augen.



Bella läßt sich ganz gelassen im Schubkarren fahren.

text/fotos: Uschi Reising

**WELCOME SUN®**  
 Hauptstraße 147b • 66976 Rodalben  
 Telefon: 0 63 31 / 1 61 53

**Geänderte Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Freitag: 09.00 Uhr bis 21.30 Uhr  
 Samstag: 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Sonntag: 10.00 bis 14.00 Uhr

Regionales, Wirtschaft, Termine  
[www.rwt-magazin.de](http://www.rwt-magazin.de)

## Betreutes Wohnen

### Haus Gräfenstein

Inhaber: Familie Meyer  
 Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64  
 D-66976 Rodalben / Neuhof

Tel: 0 63 31 - 23 90 53  
 Fax: 0 63 31 - 25 91 94  
 E-Mail: [wolfgang-meyer@haus-graefenstein.de](mailto:wolfgang-meyer@haus-graefenstein.de)

[www.haus-graefenstein.de](http://www.haus-graefenstein.de)

## KERSTIN WEISHAAR

Rechtsanwältin

An der Stadtmauer 3 · 66440 Blieskastel

Telefon 06842/5070711 · Fax 06842/5070712 · Mobil 0176/66678556

E-Mail: [kerstin.weishaar@gmx.de](mailto:kerstin.weishaar@gmx.de)

**Öffnungszeiten:** Montag - Freitag 8.30 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

**Auswärtiger Sprechtag:** Dienstag und Donnerstag 16.00 - 18.00 Uhr

Hauptstraße 115 (Dienstleistungs-Service Freyer) 66976 Rodalben

Vorbei ist sie, die Parkplatz-Musicclub-Saison 2008/2009. Und mit einem musikalischen Donnerschlag ging sie zu Ende:

**Als Partyband mit** der „Gute-Laune-Garantie“ sind die „Dickten Kinder“ aus Landau wohl konkurrenzlos in der Pfalz. Und sie machten im Parkplatz beim letzten Konzert der Saison ihrem Namen alle Ehre.

**An jenem Abend** dürften nicht wenige der Gäste im proppevollen Parkplatz bedauert haben, dass der Club nicht über eine Tanzfläche verfügt. Schließlich bieten die „Dickten Kinder“ fetzigste Unterhaltungsmusik, die geradezu nach rhythmischer Tanzgymnastik schreit. Auf ein gewaltigen Musikerkollektivs können die „Dickten Kindern“ zurückgreifen – und mit den Frontleuten Deborah Lee und Chris Becker, mit dem Deutsch-Franzosen Sebastian Wittmann an der Gitarre, Bastian Rössler an den Tasten, Dominik Steinbacher am Schlagzeug und Norbert Christ am Bass standen der Band an diesem Abend exzellente Musiker zur Verfügung.

**Chris Becker spielt** als Frontmann in der Topliga und es ist vor allem die Bühnenpersönlichkeit von Becker, die seine Darbietung prägt und ihr den Stempel der Einmaligkeit aufdrückt.

**Sein Stil habe** so manches der unverstellten Rock-Attitüde von Jack Black bei „Tenacious D“ zu verdanken, der seine Musik ebenfalls gekonnt und mit einem fröhlichen Unernt präsentiert, schreibt der Pirmasenser Musiker und Musikkritiker Fred G. Schütz. Der auch in Deborah Lee eine Klasse Sängerin sah, die vom gespielten Repertoire eher unterfordert wurde.

**„Roxanne“ aus Saarbrücken** nehmen sich seit 2003 der Musik von Police an. Ein hoher Anspruch, diese doch komplexe Musik zu spielen, die Ska- und Reggae-Elemente, jazzigen Einflüsse und die Gewalt und das Tempo des Punk integrierte.

**Uwe Jolly, Gitarre** und Gesang, Jochen Philippi „Johansson“, Bass und Gesang, und Martin Donner, Schlagzeug und Gesang, transportieren gelassen und sehr präzise die besten musikalischen Tugenden von „The Police“ auf die kleine Clubbühne.

**Der Laden war voll** und das Publikum begeistert über den Drive und die Professionalität der „Polizisten“. Was will man mehr von einem musikalischen Abend im Parkplatz?!

## Gute-Laune-Musik, Powerrock und Männer ohne Pferde...

Der Musikclub Parkplatz in Pirmasens macht seine kreative Sommerpause.



**Auch eine weitere** Band, die einen Rock(?)-Helden zum Vorbild hat, gastierte im Parkplatz im Mai - Santana hatte in den 70ern nicht nur dem Rock neue Klang- und Rhythmuswelten erschlossen, sondern sogar jene verzaubert, die eher der jazzigen Seite der Musik zugeneigt waren.

**Gleich sieben Mann** wirbelten auf und vor der Bühne: Marc Müller (Schlagzeug), Ulrich Gessner (Percussion), Benno Trapp (Congas), Peter Mittelmeier (Bass), Stefan Schöner (Keyboards, Percussion), Vinzenz Wolf (Gitarre, Gesang), Peter Hoffmann (Gitarre, Gesang) und Michael Schwartz (Gesang, Percussion) setzten das Publikum perkussiv in swingende Bewegung.

**Die Zweibrücker „Santana Cover Band“** kam sehr in die Nähe des kreativen Vorbildes. Stücke wie „Corazon Espinado“, „Oye Como Va“, oder „Samba Pa Ti“ kamen fast notengetreu von der Bühne, dazu mit tanzbarem Drive und fantasievollem Können. Bis weit nach Mitternacht hielten die Musiker den Club in Bewegung.

**Doch es geht** auch ganz und absolut anders!! Mit einem Knaller startete der Parkplatz in der Hexennacht in den Musikmonat Mai:

**Die Zweibrücker AC/DC-Coverband „Sin City“** langte im Parkplatz kräftig zu und gab sozusagen den Hexen Feuer.

**Es könnte eng** werden!, hieß es vorab auf der Homepage der Zweibrücker AC/DC-Coverband. Die Band behielt recht, es wurde herrlich eng, laut und absolut super für das Publikum, das etwas jünger war, als das normale Konzertabenddurchschnittsalter.

**Es „dürfte es bis heute keine andere AC/DC-Tribute-Band in Deutschland** geben, die das vitale Herz dieses unverstellt deftigen Bluesrocks kongenialer zum Schlagen bringt“, lobte Schütz mit Recht. Und vor allem Party der besonderen Art war im Parkplatz angesagt. Der Club hat eben ein großes Herz, was die musikalischen Stilrichtungen auf seiner Bühne anbelangt. Selten in diesen Breitengraden und deshalb doppelt prima.

**Und auch ein** weiteres Parkplatz-Schätzchen verabschiedete

## Was geht?!

Konzerte | Events | Konzerte | Events | Konzerte | Events

### „REDEN IST SILBER, SCHWEIGEN IST... OHNMACHT!“

30. Juni, 20.00 Uhr

Bildungshaus Maria-Rosenberg, Wald Fischbach-B.

Informationsabend mit dem Ziel der Gründung einer:

„Offenen Angehörigengruppe für Menschen mit Krebserkrankungen“ - von Krebserkrankung Betroffene und deren Angehörige, Freunde, Bekannte (Selbsthilfegruppe)

#### Initiatoren:

J. Monter, Psychoonkologe, Betroffener, Psychoonkologische Beratungsstelle, Pirmasens F. Schulte, Pfarrer, geistl. Begleiter und Berater, Maria-Rosenberg, Wald Fischbach-Burgalben



Alle Betroffenen, ihre Angehörigen, Freunde, alle Interessierten, Fachleute aus dem medizinischen, pflegerischen, sozialen und therapeutischen Bereich sind herzlich willkommen!  
Bei Fragen/Mitfahrgelegenheit: J. Monter, Tel. 06331 - 27 54 28

VERANSTALTET VON BILDUNGSHAUS MARIA-ROSENBERG

sich in die Sommerpause: Der Parksong-Montag. Neben bekannten Stimmen und Instrumenten sind bei dieser speziellen offenen Bühne immer wieder neue Überraschungen zu erleben.

**Zum Beispiel** die Gitarristen und Sänger Wolfgang Sing (Clausen) und Dirk Kühn (Hütschenhausen) im Duo „Two For You“, oder Uwe Herrmann, als Rheinpfalz-Karikaturist bekannt. Der die Band „Men Without Horses“, vor allem Dylan-Songs verpflichtet, am Sopran-Saxofon unterstützte.

**Doch nun ist** Ruhe im Karton, der Sommer soll kommen, damit auch der Parkplatz-Biergarten zu seinem schönen Recht kommt. Und wer die „Dickten Kinder“ (und andere Bands) mit etwas mehr Spielraum für den Ausdruckstanz erleben will, hat beim Stammhausfest am 12. Juli die gute Gelegenheit dazu!

text/foto: dr

### Mittwoch 10. Juni/Dahn Vivo Oro Lounge/RockXn`

Unplugged Rock zeigen die vier Hauensteiner Jungs. RockXn` hat sich zum Ziel gesetzt hauptsächlich alte, aber auch neue Hits verschiedener Musikrichtungen (weitgehend Rock) neu zu performen. So reicht das Repertoire von 'the Beatles über 'Jack Johnson' 'Marillion' bis hin zu Elvis Presley' und Eagles. Wie der Name schon vermuten lässt gibt es natürlich auch Stücke von 'The Police' und 'Sting' wie etwa 'Every breath you take' oder 'Message in a bottle'. Es lohnt sich immer ein Konzert der RockXn Jungs zu besuchen. Man sollte allerdings früh im Oro sein, da es bei den letzten Auftritten oft ausverkauft war.

[www.rockxn.de](http://www.rockxn.de), [www.vivo-oro.de](http://www.vivo-oro.de)

### Samstag 20. Juni/Dahn/Rock in der Muschel Open Air/u.a. mit Tumbleweed

Konzert in der Muschel im Kurpark Dahn. Ab 17.30 Uhr rockt die Muschel Ina Boo & Band, anschließend La-reosol aus Frankreich und ab 22 Uhr spielt die Rockband Tumbleweed. Freier Eintritt! Bei schlechtem Wetter findet das Event in der Stadthalle im Haus des Gastes statt.

### Sonntag 21. Juni/Landau Universum Kinocenter/Orange 4 CD Release

Warum nicht gute Musik in gemütlicher Kinoatmosphäre genießen.... Orange 4 lädt zur CD Release Party im Universum Kino in Landau ein. Beginn 20 Uhr. [www.orange-4.de](http://www.orange-4.de)

### Freitag 26. Juni/Rieschweiler Landeplatz Pottschütt/Fly High Festival

Take off – Die Open Air(port) Party mit DJ Marc, Eintritt 7 Euro Check in 21 Uhr

### Samstag 27. Juni/Rieschweiler Landeplatz Pottschütt/Fly High Festival

Das Fly High Festival 2009 findet auf dem Gelände der Verkehrslandeplatzes Pottschütthöhe statt. Als Headliner konnten Die Happy, Deep Green Sunset, Crosscut und Ampershere verpflichtet werden. Eintritt 17 Euro, Check in 15 Uhr, [www.flyhigh-festival.com](http://www.flyhigh-festival.com)

## Hypnosys - Susanne Brütt

Seit Jahren erkennt unsere Gesellschaft, dass es auf Grund der Kostenexplosion in der Medizin Zeit ist neue Wege zu beschreiten und alternative Methoden zu nutzen, z.B. die Hypnose! In den letzten Jahrzehnten aus den Tiefen der Zeit wieder aufgetaucht, aber so alt wie die ersten Zivilisationen. Seit 6000 Jahren haben wir die ersten Dokumente über den „Heilschlaf“ in Keilschrift. Im Vergleich dazu liegt unsere „moderne Medizin“ noch im Kinderbettchen! Es ist ein Zustand zwischen Schlafen und Wachen. Der Hypnotisierte hört und fühlt alles in unterschiedlichem Umfang, denn dieser Zustand, gleicht dem Wachsein mehr als dem Schlaf. Man kann damit sofort einen tiefen Zustand der Entspannung erreichen, für den man mit anderen Verfahren, Monate oder Jahre braucht (z.B. aut. Training). In der Hypnose kann der Mensch einen Weg zur Selbstfindung - oder Verwirklichung finden-einen idealen Weg zu sich selbst! Positive Eigenschaften verstärken - unerwünschte beseitigen - eigene Kräfte erkennen lernen und besser nutzen (z.B. Stärkung des Selbstwertgefühls) - Erkennen der eigenen Möglichkeiten! Optimale Methode den modernen Zivilisationsbeschwerden zu begegnen.

Über Reinkarnation hat sicher jeder schon etwas gehört! Die Fernsehprogramme sind voll davon. Was man dort

zu sehen bekommt, ist aber eher eine Art Reinkarnations-Tourismus. Dort geht es eher um die Tatsache, schon einmal gelebt zu haben, wo, wie, z.B. Gebäudebeschreibungen, Ortsnamen, Beweise in Kirchenregistern usw. Benutzt wird dabei eher die Trancemethode.

Was ich in der Reinkarnation in Hypnose mache befasst sich immer mit Problemlösung (seelisch, körperlich). Keine Krankheit, kein Leiden, kein Schicksalsschlag, keine Disharmonie mit bestimmten Menschen ist zufällig vorhanden. Sie alle haben ihre oft Jahrhunderte zurückreichenden Vorgeschichten, in denen die Ursachen dafür gelegt wurden. Das heißt unsere psychischen oder körperlichen Beschwerden sind unter Umständen nicht aktuell sondern eine Art seelisches oder geistiges Echo, welches die Seele über die Zeit hinweg nicht lösen und so auch nicht loslassen konnte. Die Ursache liegt in einem anderen Leben. Die Reinkarnation ist eine großartige Methode, mit der man zu den tiefeliegenden Wurzeln der Probleme gelangt, der Klient die Zusammenhänge erkennt und die unter der „Reiseleitung“ des

**Sie haben PROBLEME und brauchen fachlich kompetente HILFE? Anerkannte Hypnosetherapeutin! Unter anderem: Stressbewältigung und Entspannung Raucherentwöhnung, Gewichtsreduktion, Schlafstörungen, schulische Leistungsprobleme, u.v.m. Außerdem: ~ Reinkarnation ~ Reiki ~**

**Susanne Brütt**  
 Brandenburger Str. 29 ~ 66976 Rodalben

☎ 06331-18176 ✉ kontakt@hypnosys-online.de  
[www.hypnosys-online.de](http://www.hypnosys-online.de)

Hypnosetherapeuten auflösen kann.

Noch ein Wort zu den „Fernsehhypnotisierern“. Was in diesen „Shows“ oder „Strassenaktionen“ gezeigt wird ist keine „ordentliche“ Hypnose! Was dort gezeigt wird sind hypnotische Taschenspielertricks, die nur zur Unterhaltung der Massen dienen, ethisch sind sie nicht. Die Zuschauer werden verunsichert und

es kann erst gar kein Vertrauensverhältnis, oder eine professionelle Aufklärung stattfinden, da sich viele Menschen vor der Hypnose zu fürchten zu beginnen.

text: susanne brütt

# Al Capone-08

Bistro . Cocktailbar  
 An den Wochenenden  
 Party- und Livemusik

Öffnungszeiten

Donnerstag - Samstag

Ab 19:00 Uhr

Außer an Feiertagen

**Hauptstr. 165**  
**Waldfischbach / Burgalben**

[www.alcapone-08.com](http://www.alcapone-08.com)

**Donnerstags: Jedes Bier 0,3 l 1,50 €**

## 19. PARK STAMMHAUSFEST

10.-12. JULI 2009 IN PIRMASENS  
 ZWEIBRÜCKER STR. 1 | INNENHOF PARKKINO

**Fr 10.7. 8 PM**  
 ab 19:00 Uhr time to rock

**Sa 11.7. SWEAT**  
 ab 19:00 Uhr black funk and soul

**So 12.7. HOT SIX**  
 ab 11:00 Uhr jazzfrühschoppen

ab 15:00 Uhr **PARK SONG SUMMER SPECIAL**  
 singer/songwriter unplugged music

ab 19:00 Uhr **DIE DICKEN KINDER**  
 party! party! party!

kontakt 06331 229950

[www.park-platz.de](http://www.park-platz.de)



## CD-Tipp

### A-ha „Foot of the Mountain“



Als **Poptrendsetter** haben a-ha Musikgeschichte geschrieben. Viele der beliebtesten Bands der jüngeren Popgeschichte wie beispielsweise gerade Coldplay berufen sich auf sie als Vorbilder. Seit ihrem euphorischen Comeback haben die norwegischen Pop-Könige a-ha auf gefeierten Live-Auftritten sowie mehreren Hit-Alben und -singles nahtlos an ihre überragende Erfolgsserie aus den 80er Jahren angeknüpft. Jetzt erscheint ihre neue CD - Foot of the Mountain und die hält was sie verspricht – 100 % A-ha.

Seit ihrer **Gründung** Anfang 1983 arbeiteten a-ha wie eine perfekte Hitmaschine. Sie beeinflussten das Erscheinungsbild der Popmusik maßgeblich. Nach ihrem Debüt „Take On Me“, eilten die Norweger von Erfolg zu Erfolg: 8 MTV-Awards, 17 internationale Hitsingles, 7 Top-Alben und der Titelsong zum James Bond-Blockbuster „The Living Daylights“ sprechen eine deutliche Sprache.

a-ha setzen ihre eigene Biografie stilgerecht mit neuen musikalischen Akzenten fort. Sie greifen die Ästhetik der 80er auf und klingen gleichzeitig so dynamisch-frisch, wie es die moderne Popmusik verlangt.

Die neue CD „Foot of the Mountain“: Eingängige Melodien, hymnische Refrains und klar aufsteigender Gesang - starke Pop-Empfindungen, gehüllt in Sehnsucht und Melancholie. Der Song Foot of the Mountain glänzt mit einer in der Popmusik wahrhaft einmaligen Stimme: Morten Harket, der die Fähigkeit besitzt, komplexe und oftmals abgründige Themen zu übermitteln, als wären sie ein wunderschönes Blumenarrangement. Damit hinterlässt er einen bleibenden Eindruck und das Verlangen nach mehr.

CD Erscheinungstermin: 12. Juni 2009

text: sha

## DVD-Tipp

### „Twilight - Biss zum Morgengrauen“



Stephenie Meyers Vampir-Romanzen-Bestseller Twilight wurde sehr erfolgreich verfilmt und erscheint nun auf DVD.

Die sechzehnjährige Bella Swan (Kristen Stewart) entscheidet sich von ihrer Mutter, die in Phoenix, Arizona lebt, zu ihrem Vater nach Forks, einer Kleinstadt im Staate Washington an der Westküste, zu ziehen.

Innerlich schließt sie mit ihrem sonnigen Leben ab und erwartet das öde Leben einer verregneten Kleinstadt. Doch dann begegnet sie Edward Cullen (Robert Pattinson) und seinen Halbgeschwistern in der Highschool. Teenager, die Bella auf Grund ihrer mysteriösen Ausstrahlung anziehen. Die Cullens scheinen etwas zu verbergen und als Bella und Edward sich näher kommen, beginnt für das Paar ein ganz neues turbulentes Leben.

Schnell wird beiden klar, dass sie sich lieben. Eine komplizierte Liebe wie sich herausstellt, denn Edward und seine Familie sind Vampire und Edward dürstet es nach Bellas Blut. Doch selbst das schreckt Bella nicht ab, sie vertraut ihren neuen Freunden mit den übermenschlichen Kräften, die sich unüblicherweise nur von Tierblut ernähren.

Doch dann tauchen ein paar herumstreunende Vampire in der Stadt auf, von denen es einer ganz besonders auf Bella abgesehen hat. Können Edward und seine Familie Bella vor James (Cam Gigandet), Laurent (Edi Gathegi) und Victoria (Rachelle Lefevre) schützen, Vampire die einzig Menschen jagen?

DVD und Blu Ray Erscheinungstermin: 10. Juni 2009

text: sha

## Kino-Tipp

### „Terminator - Die Erlösung“



TERMINATOR - DIE ERLÖSUNG markiert die neueste Fortsetzungsfolge des milliarden schweren TERMINATOR-Franchises. Mit Terminator - Die Erlösung startet eine der berühmtesten Filmfiguren der jüngeren Filmgeschichte in eine neue Trilogie, allerdings ohne ihren früheren Darsteller Arnold Schwarzenegger, der als Gouverneur von Kalifornien inzwischen weltliche Dinge zu klären hat.

In der mit höchster Spannung erwarteten neuen Folge des TERMINATOR-Filmfranchises, die im postapokalyptischen Jahr 2018 angelegt ist, spielt Hauptdarsteller Christian Bale (The Dark Knight) John Connor. Die Welt liegt nach dem jüngsten Tag in Schutt und Asche. Die Maschinen von Skynet versuchen, die übriggebliebenen Menschen zu vernichten. Connors Schicksal ist es, den Widerstand der Menschen gegen Skynet und seine Armee von Terminatoren anzuführen. Aber die Zukunft sieht für Connor anders aus als geplant: Marcus Wright (Sam Worthington) taucht plötzlich auf - ein Fremder, dessen letzte Erinnerung ist, dass er zum Tode verurteilt wurde. Connor muss entscheiden, ob Marcus aus der Zukunft entsandt worden ist oder aus der Vergangenheit gerettet wurde. Als Skynet seinen finalen Angriff vorbereitet, begeben sich Connor und Marcus auf eine Odyssee, die sie ins Innere der Organisation von Skynet führt, wo sie das schreckliche Geheimnis hinter der möglichen Vernichtung der Menschheit aufdecken.

Kinostart 04. Juni 2009

text: sha

# Video Land

Familienvideothek mit  
Erwachsenenbereich



Hauptstr. 148 - 66976 Rodalben - Telefon: (0 63 31) 1 03 14

# DPD Paketshop

Paketversand zum Schnäppchenpreis

NINTENDO WII  
KONSOLE + SPIELE  
im Verleih

# NEU

PLAYSTATION 3  
SPIELE  
im Verleih

## Playstation 3 Konsole im Verleih!!!

Porno-DVDs zum kaufen ab 5.00 €!

Öffnungszeiten:

Mo-Do 10.30-12.30 Uhr u. 15.30-21.00 Uhr

Freitags 10.30-12.30 u. 15.30-22.00 Uhr

Samstags durchgehend von 10.30-22.00 Uhr

# HE TK-SYSTEME

## MICHAEL HERRLICH

### EDV- u. NETZWERKTECHNIK

Alleestraße 12 · 67714 Waldfishbach-Burgalben  
Telefon (0 63 33) 27 46 30 · Telefax (0 63 31) 14 03 24

- Telefonanlagen
- PC-Systeme
- Serverlösungen
- Netzwerktechnik
- Leasing
- Wartungsverträge

[www.tvs-herrlich.de](http://www.tvs-herrlich.de)

Ihre **NUMMER EINS** in Sachen Kommunikation  
und Datentechnik

AVAYA  
TENOVIS

BUSINESSPARTNER

ITKgroup®

richtig verbunden

T-Systems

Qualified Partner

# Pizzabäcker Heimservice

Inh. Bernd Martuccio

Ringstraße 3a

Rodalben

Tel. 06331-877870

**Dienstag: Pizzatag**  
**Jede große Pizza: 5,50 €**  
extra Käse 0,80 €

Öffnungszeiten:

Dienstag - Sonntag von 17.30 Uhr bis 22.30 Uhr, Montag Ruhetag

[www.pizzabäcker-rodalben.de](http://www.pizzabäcker-rodalben.de)

## DER PIENSER

### Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

**Ja erst mal** einen guten Tag, sofern man hier überhaupt einen guten Tag wünschen kann. Schließlich ist zuviel Optimismus in einer durch und durch negativen Umgebung nicht angebracht und stößt bisweilen den genervten Menschen übel auf. Ich verhalte mich deshalb in der Westpfalz immer ruhig, fast leicht depressiv um auf keinen Fall völlig aus der Art zu schlagen.

Hier, wo man den Wermut noch mit Krokodilstränen mischt, hier wo der Billigfusel zum Standardprogramm am Abend gehört, hier sind wir zu Hause.

**Woran wir es merken**, dass wir am Bobbes der Welt sind? Na an allem!!

**Beispiel gefällig? Aller gut!**

**Wie ihr gerade** feststellen könnt, ist die Welt der Pädagogen auf den Kopf gestellt. Überall streiken die Erzieher und Kitabeschäftigten, da es mit dem Geld und dem Gesundheitsschutz ziemlich übel aussieht. Wer den TVÖD kennt, also den Tarifvertrag des öffentlichen Dienstes, der kriegt schon mal dicke Tränen in die Augen, wenn er sieht was so eine Erzieherin oder ein Erzieher verdient. Na, dann lieber ohne eine Ausbildung Müllwagen fahren, da sieht es nämlich viel besser aus. Man muss sich mal überlegen, mittlerweile dauert die Ausbildung bis man Erzieher ist, fünf Jahre. Wichtig gehört!!! Fünf Jahre büffeln. Zwei Jahre bis zum Sozialassistent und dann die Zulassung kriegen um die Ausbildung zum Erzieher zu machen, die dann nochmal drei Jahre dauert und falls man es geschafft hat und nicht wiederholen muss, heißt es JUUUUUUUUUUUUUU fast verdienen sie nun so viel Geld wie der Hilfsarbeiter bei der Müllabfuhr. Das soll natürlich jetzt keine Diskreditierung eines Hilfsarbeiters bei der Müllabfuhr sein, im Gegenteil, wir verbeugen uns vor dieser sicherlich wichtigen und anstrengenden Arbeit, die auch ihren Lohn und ihre Würdigung verdient. Allerdings kann es nicht sein, dass man den gelernten Pädagogen noch ein Jahr mehr für die Ausbildung und von seinem Leben abzockt und dann derart armselig entlohnt.

**Nun, was hat** das mit unserer Region zu tun, werden sie sich fragen, und sie haben Recht, ja ich komm zum Thema. Ich mach dann mal wieder klar, wie es bei uns so aussieht. Während man nämlich überall im Land streikte, ist es bei uns anscheinend an den Pädagogen vorbeigegangen, dass die Gewerkschaften um ihre Zukunft erbittert kämpfen und die Arbeitgeber gebissen jeden Zuspruch meiden. In Mainz und Ludwigshafen waren fast alle Kitas geschlossen und jetzt ratet mal, wie viele der zahlreichen Einrichtungen im Landkreis Südwestpfalz politische Verantwortung übernahmen

und aufstanden um per Streik auf die Missstände aufmerksam zu machen und für das eigene Interesse einzustehen???? Ganze drei Einrichtungen hatten es geschafft. Jawohl drei Stück. So viele Kindergärten gibt es fast in jeder kleineren Stadt.

**Für mich ein** Indiz dafür, dass wir unsere Haltung immer noch nicht aufgegeben haben, dass es die anderen schon richten werden und wir hingegen, wir machen das, was wir schon immer gemacht haben – piensen, ducken, Klappe halten – nur nicht auffallen. Aber dann freuen wir uns, wenn es plötzlich mehr Geld geben wird. Na, wenn man nicht aufsteht und klarmacht, dass eine „Kindergärtnerin“ nicht nur zum Kaffeetrinken da ist, sondern eine verantwortungsvolle und wichtige Bildungs- und Erziehungsarbeit am Kind leistet und mittlerweile längst die Pädagogenwürde auch in der gesetzlichen Verantwortung spürt, dann darf man sich nicht wundern, wenn sich Bilder und Vorurteile in der Bevölkerung nicht ändern.

**Ein wirklich blöder** Kommentar war da in einer Tageszeitung zu lesen, da zieht ein Kommentator darüber her, dass die Gewerkschaften viel zu schnell die Verhandlungen abbrechen würden und es wäre ein Hohn, dass Erzieherinnen mit dem Schiff über den Rhein geschippert wären, während sich die Eltern um die Kinder und die Kompensation der Kitabetreuung hätten kümmern müssen.

**In meinen Augen** ein totaler Fehlgriff. Dem Mann müsste man mal acht Stunden lang 100 Dezibel um die Ohren hauen, dass ist übrigens der Lautstärkepegel im Durchschnitt in einem Kindergarten und bei der BASF hätte jeder Depp und sein Bruder bereits einen Lautstärkeschutz auf der Birne, aber das macht sich im Kindergarten halt nicht so gut. Vielleicht haben die Erzieherinnen in unserem Landkreis den Aufruf der Gewerkschaft wegen der Hörschädigungen einfach nicht gehört. Man weiß es nicht. Wir Westpfälzer sind halt eigen und manchmal selten blöd. Während hier bisher drei Betriebe gestreikt haben, haben in Hamburg von den Gewerkschaftsmitgliedern über 99 Prozent in der Urabstimmung für den Streik gestimmt. Ich geh mal davon aus, dass es Strassen in Hamburg geben wird, in denen mehr Kitas streiken werden, als bei uns im gesamten Landkreis. Darauf ein Prosit und hoch die Tassen, immerhin gibt es ein bisschen Licht am Horizont und wens auch nur ein Strohfuecherchen ist. Ihr habts gut, ihr habt mich, aber ich, wen hab ich?

Euer Pienser

## Notdienste Apotheken

Datum	Apotheke	Ort
10.06.2009	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
11.06.2009	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
12.06.2009	Eichen-Apotheke	Schopp
13.06.2009	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
14.06.2009	Apotheke am Markt	Waldfishbach-Burgalben
15.06.2009	Berg-Apotheke	Hermersberg
16.06.2008	Rats Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
17.06.2008	Hubertus-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
18.06.2008	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
19.06.2009	Hummel-Apotheke	Wallhalben
20.06.2009	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
21.06.2009	Marien-Apotheke	Rodalben
22.06.2009	Neue Apotheke	Rodalben
23.06.2009	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
24.06.2009	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
	Eichen-Apotheke	Schopp
25.06.2009	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
26.06.2009	Apotheke am Markt	Waldfishbach-Burgalben
27.06.2009	Berg-Apotheke	Hermersberg
28.06.2009	Rats Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
29.06.2008	Hubertus-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
30.06.2008	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
01.07.2008	Hummel-Apotheke	Wallhalben
02.07.2009	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
03.07.2009	Marien-Apotheke	Rodalben
04.07.2009	Neue Apotheke	Rodalben
05.07.2009	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
06.07.2009	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
07.07.2009	Holzland-Apotheke	Heltersberg
08.07.2009	Eichen-Apotheke	Schopp
09.07.2009	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
10.07.2009	Apotheke am Markt	Waldfishbach-Burgalben
11.07.2009	Berg-Apotheke	Hermersberg
12.07.2008	Rats Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
13.07.2008	Hubertus-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
14.07.2008	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
15.07.2009	Hummel-Apotheke	Wallhalben

**Apothekennotdienste für die Verbandsgemeinden Dahner Felsenland und Hauenstein entnehmen Sie bitte der Internetseite:**

**www.apotheken.de,**

**oder unter der Telefonnr.**

aus dem Festnetz: **0900-5-258825-PLZ**, (0,25 €/Min.)

(zum Beispiel: 0900-5-258825-66994 für Dahn) und

aus dem Mobilfunknetz : **0280-5-258825-66994**, (0,02 €/Min.)

**POLIZEI - 110 / FEUERWEHR - 112**

## Impressum

Herausgeber:  
Luxx Verlag | Mathias Edrich  
Hauptstr. 79, 66976 Rodalben  
Fon: 06331-239237  
Fax: 06331-239241  
info@rwt-magazin.de  
redaktion@rwt-magazin.de  
anzeigen@rwt-magazin.de  
Web: www.rwt-magazin.de  
V.i.S.D.P. Mathias Edrich  
Auflage: 23.000  
GreiserDruck, Rastatt  
Druck 4-farbig Euroskala,  
Zeitungs-Offsetrotation  
Satz/Layout/Internet:  
Mathias Edrich  
Anzeigenleitung, Redaktion:  
Sandra Hattermann  
Freie Mitarbeiter:  
Anja Schindler  
**Anzeigenpreisliste:**  
Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.



Ihre Hotline für redaktionelle Beiträge  
und Anzeigenberatung: 06331-239237  
RWT Magazin, Hauptstr. 79, Rodalben  
eMail: info@rwt-magazin.de

# Sonnenstudio **SUNDAYS** Waldfischbach

**JETZT  
MITGLIED  
WERDEN!**

**WOHLFÜHLSONNE**

schon ab

**3,45\* €/Woche**

**Wir sehen uns  
im  
Sun Club.**

\*bei Abschluss einer SunClub-Mitgliedschaft  
Early Morning, Laufzeit 24 Monate zzgl. einer  
jährlichen Verwaltungsgebühr von nur € 10,-.  
Täglich max. 30 Min. nutzbar.

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9:00-21:30

Samstag 9:00-18:00

Sonntag 10:00-18:00

SunDays Sonnenstudio  
Im Ärztehaus  
Schillerstr. 1  
67714 Waldfischbach/B.  
Tel. 06333-775743



**www.sundayssonnenstudio.de**



zertifizierte  
gebraucht  
wagen

# Gute Auswahl. Gute Preise.

## Chevrolet Captiva „LT-Exclusive“

• EZ 09/07 - 39.000 km, 2.0-Diesell 110 kW (150 PS) 4WD 5-Sitzer granada-black, Lederausstattung anthrazit, 18“-LM-Räder, Radio/CD-Wechsler/MP3

**23.890,- €**



## Opel Vectra-C-Caraven „1.9 CDTI Edition Plus-OPC-Line“

• EZ 02/09 - 110kw (150 PS), nur 1.000 km, saphirschwarz, Klimaautomatik, Sportsitze (Stoff/Ledernachb.), Navi m. Farbbildsch., Bluetooth, Sitzh., Parkpilot vo+hi, Bi-Xenon-Scheinwerfer, 18“-LM-Räder

**22.490,- €**



## Audi A3 „1.8T quattro Ambition“

• EZ 03/02 - 110kw (150 PS), 109.000 km, gold-metallic, Lederausstattung, Klimaautomatik & Schiebedach el., Radio(Cas/CD-Wechsler, Satz Winterreifen zusätzlich

**9.980,- €**



## Audi A4 „2.5 TDI quattro“

• EZ 01/02 - 65.000 km, 132kw (180 PS), silber, Getriebe: Tiptronic, Diebstahlwarnanlage, Radio/Cas/CD-Wechsler/Bose, Komfortklimaautomatik & Schiebedach el., Sitzheizung, Xenonscheinwerfer

**11.870,- €**



## Peugeot 206 CC „110 AUTOMATIK Platinum“

• EZ 10/03 - 27.000 km, 80kw (109 PS), blau-metallic, Lederausstattung, Klima, Satz Winterräder zusätzlich

**11.770,- €**



## Opel Astra-GTC „1-6 Edition“

• EZ 09/06 - 25.000 km, 77kw (105 PS), starsilber, Klimaautomatik, Radio/CD/MP3, LM-Felgen, Bordcomputer, Nebelscheinwerfer

**12.999,- €**



## Mazda 6 „Sport Kombi 2.0 CD DPF Active Plus“

• EZ 03/07 - 75.000 km, 105kw (143 PS), grau-metallic, Lederausstattung, Klimaautomatik, Bose-Sound, u.v.m.

**15.470,- €**



## Audi A3 „Ambiente“ 3-türig 1.6

• EZ 06/00 - 106.000 km, 74kw (101 PS), schwarz, Klimaautomatik, Radio/Cas/CD-Wechsler, kleinere optische Mängel

**6.680,- €**



## Nissan Micra „1.5 dCi City“

• EZ 05/05 - 63.000 km, 48kw (65 PS), schwarz, Klima, Radio/CD

**8.360,- €**



## BMW 316ti compact

• EZ 06/03 - 67.000 km, 85kw (115 PS), schw., Klima & Schiebedach el.

**9.780,- €**



## Mazda 3 „2.0 Sport Active“

• EZ 09-05 - 50.000 km, 110kw (150 PS), montrealblau, Klimaautomatik, Tieferlegung, Dachspoiler

**11.870,- €**



## Toyota Corolla Verso „1.6 linea sol“

• EZ 04/02 - 82.000 km, 81kw (110 PS), silber-metallic, Klimaautomatik, Radio/CD

**9.760,- €**



## Opel Corsa „1.4-16V Edition“

• EZ 03/07 - 19.000 km, lichtsilber, Koma, Radio/CD/MP3, Elektro-Paket

**10.950,- €**



## Opel Meriva „1.6-16V Edition“

• EZ 04/05 - 74kw (100 PS), 44.000 km, lichtsilber, Klima, Radio/CD/MP3, Elektro Paket

**10.660,- €**



## Kia Carnival „CRDi EX“

• EZ 04/04 - 63.000 km, 106kw (144 PS), silber-metallic, Klimaautomatik, 7-Sitzer

**11.670,- €**



Ihr direkter Draht zum  
Neu- und Gebrauchtwagenverkauf:

0 63 31 / 23 28-11

Andreas Demberger

[andreas.demberger@schechter24.de](mailto:andreas.demberger@schechter24.de)

0 63 31 / 23 28-12

Dirk Schechter

[dirk.schechter@schechter24.de](mailto:dirk.schechter@schechter24.de)

Vertragshändler

## Autohaus Schechter

Eckstr. 12

66976 Rodalben/Neuhof

Tel 0 63 31 / 23 28-0; Fax - 13

[info@schechter24.de](mailto:info@schechter24.de)

[www.schechter24.de](http://www.schechter24.de)

- 50-Punkte-Qualitäts-Check
- Fahrzeuggarantie
- Mobilitätsgarantie
- HU- bzw. AU-Gültigkeit von mindestens 18 Monaten
- Umtauschrecht bis zu 8 Tagen bzw. 500 km
- garantierte Probefahrt

Umfang der Garantie gemäß unseren Bedingungen. Wir informieren Sie gerne über alle G2 Vorteile!